

Кымсугансан

금수강산

№ 1 (336)

108 год чучхе (2019)

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

희망넘친 나의 조국아



2. 눈비내려도 폭풍세차도 우린 누구나 두려움 없네
맞이할 승리 환하게 보여 웃으며 시련 헤치네
환희로워라 우리 사는 곳 원수님 그 품이여
인민의 희망 강국의 희망 꽃피는 나의 조국아

3. 은혜론 해빛 찬란한 별빛 만년대대로 눈부신 강산
세상에 없는 긍지를 안고 창창한 미래로 가네
위대하여라 우리 사는 곳 원수님 그 품이여
인민의 희망 번영의 희망 끝없는 나의 조국아



Воля к самостоятельному объединению нации

Наряду с крупным макетом, показывающим волю всех корейцев к объединению нации, шествуют демонстранты с флажками «Единая Корея» и букетами цветов в руках. На их лицах отражается страстная воля приблизить день объединения Родины под знаменем национальной самостоятельности, знаменем великой консолидации всей нации.

Фото Пан Ын Сим

СОДЕРЖАНИЕ

16


36

С новым годом!

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

Встречая новый, 2019 год, редакция журнала «Кымсугансан» и наш народ от всей души посылают вам горячий новогодний привет.

Прошлый год был знаменательным годом, полным феноменальных событий в истории нашей нации.

И мы поныне при его вспоминании испытываем волнение.

Состоявшиеся в прошлом году межкорейские саммиты и принятые в Пханмунчжоме и Пхеньяне декларации, вселив в сердца всех корейцев новые надежды на мир, процветание и объединение Родины, вызвали у них восторг.

Получив волнующие вести о них, зарубежные корейцы и их организации в разных уголках мира, активно поддерживая межкорейские саммиты, вставали на борьбу за исполнение Пханмунчжомской декларации и «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации».

Действительно, межкорейские отношения, оледеневшие от вражды и противоборства, с самого начала прошлого года вступили в период примирения и мира, в Пханмунчжоме встретили весну, а в Пхеньяне – осень.

Не только они, но и саммиты глав КНДР и КНР, глав КНДР и США, как события в мировой истории, приковав внимание всего мира, продемонстрировали вне и внутри страны государственную мощь и статус нашей Родины и укрепили у зарубежных корейцев чувство достоинства и гордости за корейскую нацию.

Поняв, что приобщение своего дыхания к дыханию исторической родины ведет к прославлению нашей нации, зарубежные корейцы посещали ее часто.

В сентябре прошлого года многие организации зарубежных корейцев прислали на мероприятия по случаю 70-летия КНДР небывало большие делегации, чтобы они вместе с народом на исторической родине торжественно отметили праздник.

Несомненно, в праздничные дни вы еще раз почувствовали мощь и непобедимость единодушия и сплоченности нашей Родины.

Увидев разные мероприятия, зарубежные корейцы из многих делегаций, в том числе поздравительной делегации корейцев в Японии, поздравительной делегации Ассоциации корейцев в Китае и делегации МСООК «Единство», с волнением говорили, что познали неиссякаемую государственную мощь КНДР и объединенную силу народа, крепко сплоченного вокруг своего руководителя.

Поистине, мы в ваших деяниях, испытывая патриотическое чувство для объединения Родины, ее могущества и процветания, старались лучше отражать это в наших журналах.

Дорогие зарубежные корейцы!

Давайте и в новом году, соединив наши патриотические чувства, внесем активный вклад в дело строительства могучего социалистического государства, усилим борьбу за приближение исторического дня объединения Родины.

Просим вас присылать нам вести о разной деятельности в ваших организациях, больше статей и фотоматериалов, которые отражают патриотическое деяние зарубежных корейцев.

Мы желаем, чтобы журнал «Кымсугансан» стал популярным среди вас и оказывал вам помощь в работе и жизни.

Мы и впредь будем стараться, чтобы передавать своевременно и своеобразно ваши патриотические дела во имя объединения Родины и разнообразную жизнь.

Дорогие зарубежные корейцы!

От всей души желаем вам крепкого здоровья, больших успехов в работе и счастья в семье!

Редакция журнала «Кымсугансан»



Высший руководитель КНДР Ким Чен Ын вместе с президентом РК Мун Чэ Ином поднялся на гору Пэкту *(сентябрь 2018 г.)*.

Озаряя перспективный путь к миру и процветанию

Наступил Новый год.

Утреннее сияние яркого солнца как бы сулит нам новые победы. И лица людей, проходящих по покрытой снегом улице, и радостный смех жителей в домах, и ровный гул машин, раздающийся на рабочих местах, будто бы предсказывают светлые надежды.

Утром в новогодний праздник все люди на нашей Родине, торжественно отметившие в прошлом году 70-летие КНДР большим фестивалем победителей, каждый по-своему мечтают о лучезарном будущем. Кто-то желает большого счастья своей семьи, другой – новых успехов в работе друзьям, а третий – процветания нации и страны.

Однако не только у них, но и у всех корейских соотечественников едино общее желание – добиться объединения Кореи. Ведь в этом лежит путь к могуществу, богатству и процветанию корейской нации.

Высший руководитель Ким Чен Ын в новогодней речи прошлого, 2018 года отметил:

«Сложившаяся нынешняя ситуация как никогда требует от Севера и Юга не сковываться рецидивами прошлого, а принять радикальные меры для оздоровления межкорейских отношений и открытия прорыва на пути к самостоятельному воссоединению страны. Если отворачиваться лицом от этого актуального требования времени, то никто, кем бы он ни был, не может с достойным образом представиться перед своей нацией».

Ким Чен Ын с чувством любви к нации, великодушием и отвагой наметил курс на крутой поворот в межкорейских отношениях и принял практические меры для его реализации. Тогда внутри и вне страны оценивали их «решительными мерами ради оздоровления межкорейских отношений», «большим новогодним подарком нашей нации».

В Пханмунчжоме снова соединили порванную линию связи между Севером и Югом, прошли деловые переговоры по посылке делегаций КНДР на XXIII зимние Олимпийские игры на Юге страны. Итак, наша делегация высокопоставленных лиц, Оркестр «Самчжиён», делегация национального олимпийского комитета, спортивная команда, группа болельщиков и показательная группа тхэквондоистов переправились на южнокорейскую территорию. И это накалило атмосферу национального примирения и сплочения, вселяя в сердца всех корейцев на Севере, Юге страны и за ее пределами новые надежды и уверенность в объединении Родины.

В результате твердой воли Ким Чен Ына – активно развивать межкорейские отношения на зависть всему миру под знаменем идеала «Общими силами нашей нации» и создать новую историю в деле объединения страны, на Корейском полуострове начала царить тенденция к национальному примирению и сплочению.

По инициативе Маршала, решившего положить конец истории раскола и открыть новую эпоху мира и объединения, 27 апреля прошлого года в Пханмунчжоме прошел третий межкорейский саммит. Отметив, что состоялась очень значительная встреча в Пханмунчжоме – символе раскола и противоборства, что данная встреча в таком особом месте сама послужит моментом, снова вселяющим в сердце каждого корейца мечту и надежду на будущее, он подписал «Пханмунчжомскую декларацию для мира и процветания, объединения Корейского полуострова».

В тот день люди увидели, как он, перейдя через разграничительную линию в Пханмунчжоме, создал переломную фазу в деле развития межкорейских отношений и открыл новую эпоху примирения и сплочения, мира и процветания. И они всем сердцем убедились, что будущее корейской нации лучезарно, так как именно он, точь-в-точь унаследовавший любовь к нации и великодушие великих вождей, ведет дело объединения страны к победе.

После того через 29 дней, в мае по его инициативе прошел в стремительном темпе четвертый межкорейский саммит, где приняли важное соглашение для решения вопросов, встающих в быстром исполнении Пханмунчжомской декларации, а это стимулировало развитие межкорейских отношений на более высокий уровень.

И поныне люди испытывают волнение и восторг при воспоминании пятого межкорейского саммита и принятия «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации» – плодов его неколебимой воли к самостоятельному объединению, дерзания и горячей любви к нации. Тем более, облик глав Севера и Юга, которые с вершины священной горы Пэкту оглядывали родную землю, раскинувшуюся на три тысячи *ли,* снова внушил всем корейцам оптимизм и светлую надежду на объединение страны.

Не только это!

Саммит между главами КНДР и США в Сингапуре – это тоже было итогом твердой решимости Ким Чен Ына поставить точку на долгой истории острого противоборства и враждебных отношений двух стран и открыть новое будущее для мира и безопасности на Корейском полуострове и во всем мире. Этот исторический саммит привлек к себе особое внимание всего мира как «эпохальное рукопожатие» и «исторический саммит, приостановивший на 35 минут во всем мире ход времени».

Настали небывалые в истории нации события: всего за несколько месяцев прошли неоднократно межкорейский саммит, саммит между главами КНДР и КНР, саммит между главами КНДР и США.

Различные слои южнокорейского населения, выдвигая Ким Чен Ына «героем-защитником достоинства нации», восхваляли его заслуги как «сенсационное событие, вписавшее яркую страницу в истории нации и мира» и «беспрецедентные большие заслуги, повернувшие течение времени к справедливости и миру». Многие политики и публицисты мира оценили его «премудрым политиком, уверенно влияющим на международное политическое положение» и «человеком с неколебимой решительностью». Даже американские газеты и журналы писали: «Данная атмосфера на Корейском полуострове создана в результате самоуверенности Председателя Ким Чен Ына», «Очевидно, что движущая сила переговоров приготовлена высшим руководителем КНДР Ким Чен Ыном».

Не зря международное сообщество восхваляет его, прославляющего достоинство и государственную мощь Кореи, самым идеальным государственным лидером.

Энергичная и стремительная внешнеполитическая деятельность Ким Чен Ына ясно показывает его высокий международный авторитет и незауряд-

Революционный эпизод

На старте новой истории

Высший руководитель Маршал Ким Чен Ын 27 апреля 2018 года прибыл в Пханмунчжом на исторический межкорейский саммит.

В Пханмунчжоме, который долгое время был символом раскола и страданий, конфронтации и вражды, царила атмосфера восторга и надежды, чего не бывало после раскола нашей нации.

Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын и президент РК Мун Чэ Ин в тот день провели переговоры, на которых искренне обменялись мнениями по взаимно интересующим вопросам, в том числе об оздоровлении межкорейских отношений, обеспечении мира на Корейском полуострове и его денуклеаризации.

Маршал Ким Чен Ын, говоря, что весьма знаменательная встреча с президентом Мун Чэ Ином проходит в Пханмунчжоме, являющемся символом раскола, символом противоборства, подчеркнул, что сама эта встреча в таком особенном месте будет моментом, снова вселяющим в сердца всех корейцев надежду и мечту на светлое будущее. Он продолжил, что еще раз осознал свою миссию и обязанность перед нацией, что надо открыть новую эпоху мира и объединения, поставив точку на истории раскола и противоборства. Маршал сказал, что приехал сюда с таким чувством, что сегодня будто бы пускает сигнальную ракету на стартовой линии, вносящей новую страницу в скрижали истории.

Ким Чен Ын перед переговорами на память об историческом межкорейском саммите в книге посещения Дома «Пхёнхва» оставил запись: «С данного момента – новая история. На старте эпохи мира и новой истории. Ким Чен Ын. 27 апреля 2018 года».

Итак, от его благородного чувства любви к соотечественникам и политической способности на нашей земле была создана переломная ситуация в деле оздоровления межкорейских отношений и открыта новая эпоха примирения и сплочения нации, ее мира и процветания.

Собкор

ную мудрость, статус чучхейской Кореи. И люди мира оценивают, что он вносит весомый вклад в обеспечение мира и стабильности на Корейском полуострове и в регионе, в строительство нового, самостоятельного мира.

Его величие кроется в том, что он построенную и укрепленную Президентом Ким Ир Сеном и Полководцем Ким Чен Иром самостоятельную социалистическую Корею поднял на статус державы.

Превратить КНДР в могучее социалистическое государство, достойное от самостоятельности, в земной рай, где сбудутся все идеалы и мечты народа, – это его незыблемые убеждения и воля.

Ким Чен Ын с такой волей весь прошлый год денно и нощно прилагал самоотверженные усилия к улучшению благосостояния народа.

Единодушно сплоченный вокруг него весь народ с пламенным патриотизмом, несмотря на самые трудные условия, совершил скачок вперед и новаторский прогресс, и во всех уголках страны были созданы многие монументальные творения.

И в прошлом году он с решимостью – скорее сделать нашу страну самой могучей на этом свете и поднять ее на вершину мира, несмотря на небывало сильнейший зной, непрерывно руководил на месте работой много единиц в провинциях Северный Пхёньан, Рянган, Северный Хамгён, Канвон и др.

Благодаря его самоотверженным усилиям облик нашей Родины преобразовывается с каждым днем, а наш народ в полной мере наслаждается счастливой жизнью.

Сегодня весь наш народ, энергичной поступью продвигаясь вперед навстречу дню осуществления своей мечты, верно поддерживает его руководство, ведущее Корею от победы к большей победе, превращающее все невозможное в возможное.

И люди в мире восхищаются реалиями нашей Родины, которая сплоченными силами всего народа энергично продвигается вперед к окончательной победе, создавая беспрецедентные чудеса в созидании и строительстве общества.

Вспоминая истекший прошлый год и встречая полный надежд новый год, все корейские соотечественники уверены, что под испытанным руководством Ким Чен Ына на нашей земле непременно будет построено могучее и процветающее объединенное государство.

Ён Ок

Революционный эпизод

В ходе всего лишь одной встречи

В Сингапуре 12 июня 2018 года впервые в истории состоялись встреча и переговоры между главами КНДР и США.

Маршал Ким Чен Ын в беседе один на один с президентом США Трампом сказал, что путь к сегодняшней встрече был отнюдь не легким. Он глубокомысленно отметил, что, хотя прошлая история захватила нас за щиколотки, а неверные предрассудки и взгляды заслоняли наши глаза и уши, но мы смело растоптали все это и, дойдя до этого места, вышли на линию нового старта.

Он продолжил, что закоренелые недоверие и вражда между двумя странами породили многие проблемы, что для достижения мира и стабильности на Корейском полуострове и его денуклеаризации обе стороны должны с пониманием дать обещание не враждовать между собой, а для его гарантии принять юридические и системные меры. Он отметил, что в ближайшее время им надо активно принимать практические меры для выполнения вопросов, обсужденных на настоящих переговорах, и реализации Совместного заявления.

Ким Чен Ын подчеркнул, что установление системы постоянного и прочного мира на Корейском полуострове имеет большое значение в обеспечении мира и безопасности в регионе и во всем мире, так что следует, прежде всего, принять смело решение о прекращении враждебных действий, раздражающих противоположную сторону.

В тот день Маршал подчеркнул, что сегодня будет подписано историческое Совместное заявление, приносящее конец прошлому, извещая новый старт, и мир увидит значительные перемены.

Итак, в ходе всего лишь одной встречи глав КНДР и США самые сильные враждебные отношения двух стран переходили в фазу примирения.

Собкор

Отклики

Страсть к восхвалению выдающегося лидера

В прошлом году повсюду в обществе Южной Кореи царила страсть к восхвалению Маршала Ким Чен Ына, который, инициировав и проведя межкорейские саммиты, открыл новую эпоху примирения и сплочения, мира и процветания корейской нации.

Восхваляющие Маршала голоса южнокорейцев повсюду раздавались весь день 27 апреля 2018 года, когда он перешел разграничительную линию в Пханмунчжоме.

Один житель сказал, что в этот день непрерывного волнения самым трогательным был тот миг, когда Маршал перешел разграничительную линию в Пханмунчжоме, а другой житель отметил, что растрогался, увидев Председателя Ким Чен Ына, который, перейдя разграничительную линию в Пханмунчжоме, обменялся рукопожатием.

Южнокорейцы, увидевшие его по телевизору, говорили: «Председатель Ким Чен Ын безупречен в поведении, его речь непринужденна, а движения полны уверенности», «Он был находчивым и энергичным, а иногда – откровенным, смелым и юмористичным», «В нем отражается облик мужественного руководителя».

Один южнокорейский деятель, встретившийся с ним на банкете, сказал, что облик Председателя Ким Чен Ына был трогательным, а некий парламентарий отметил, что он получил аудиенцию у него, и это высокая честь в его жизни.

СМИ и различные слои населения Южной Кореи, оценивая неоднократные межкорейские саммиты и Декларацию от 27 апреля «событиями, сделавшими шаг вперед к объединению» и «декларацией, решившей по-новому судьбы Корейского полуострова и нации», призывали: «Устроим овации решительности Председателя Ким Чен Ына, открывшего новую историю!»

Собкор

Эпохально-историческое событие

12 июня прошлого года вписано в историю днем эпохального события в обеспечении мира на Корейском полуострове и во всем мире.

Прошедшие впервые в истории встреча и переговоры между главами КНДР и США в Сингапуре вызвали сенсацию в мире.

СМИ в мире этот саммит и принятие Совместного заявления оценивали как «создание новой истории», «историческое событие», «переговоры, достойные поместиться в книгах по истории и учебниках всемирной истории», «историческую подпись, извещающую о новом старте». Они восхваляли Ким Чен Ына, принесшего эти реалии, «героем борьбы за мир во всем мире», «сильнейшим человеком в мире», «лидером, привлекшим к себе наибольшее внимание всего мира».

И консервативная пресса США передавала, что президент Трамп на пресс-конференции много раз восхвалял: «Лидер Северной Кореи – человек высокой нравственности. Он юмористичен и интеллектуален, любит свой народ».

В прошедшем году Пренса Латина о корейско-американском саммите в Сингапуре подчеркнуло: «В прошлом, 2017 году витала беспрецедентная опасность возникновения ядерной войны между КНДР и США. И многие люди этот корейско-американский саммит считают ключевой встречей для продвижения дела мира во всем мире. Прошедший по инициативе Ким Чен Ына этот саммит одним из звеньев разрядки напряженности и процесса обеспечения мира на Корейском полуострове привлекает внимание международного сообщества».

Председатель Партии Мира и Единства России сказала: «Успешное проведение саммита глав КНДР и США в Сингапуре показало, что Ким Чен Ын – прозорливый мировой лидер современной эпохи».

Бангладешская газета «Дейли Науроз» писала:

«Высший руководитель КНДР Ким Чен Ын – опытный политик. Он с неимоверным дерзанием, научной прозорливостью и незаурядной политической интуицией умеет принимать смелое и умное решение в водовороте резко изменяющейся мировой политики».

Собкор

Сплоченными силами нашей нации откроем дверь к объединению Родины

Все корейские соотечественники, проводив насыщенный национальными событиями 2018 год, с новой уверенностью в объединении Родины и оптимизмом встретили полный надежд новый, 2019 год.

В 2018 году дело объединения Родины вступило в стадию нового развития, и на Корейском полуострове, оледеневшем из-за вражды и противоборства, под теплым ветром к национальному примирению и сплочению настали большие перемены в межкорейских отношениях.

В течение нескольких месяцев неоднократно прошли межкорейские саммиты, на которых были приняты Пханмунчжомская декларация и «Пхеньянская сентябрьская совместная декларация», открывшие дверь к межкорейскому диалогу, контакту и передвижению, давшие возможность с оптимизмом смотреть на мир и процветание, будущее объединения Родины.

Потрясающие события в межкорейских отношениях, не представимые себе два года назад, есть результат незаурядной политической способности Маршала Ким Чен Ына и его любви к нации.

Ким Чен Ын в новогодней речи прошлого года выдвинул курс на оздоровление межкорейских отношений и, беспрестанно принимая практические и исключительные меры, выправил долгое время шедшие к срыву отношения между Севером и Югом Кореи.

От визита нашей делегации высокопоставленных лиц в Южную Корею, от направленных туда других наших делегаций, в том числе деятелей искусства, спортсменов и болельщиков, в ней накалилась страсть к объединению Родины, а с течением времени небывало возросла тенденция к миру и объединению страны.

По инициативе Маршала, желающего сплоченными силами нашей нации построить достойное, могучее и процветающее объединенное государство, 27 апреля прошлого года в Пханмунчжоме – символе раскола и противоборства, прошел 3-й межкорейский саммит, на котором приняли Пханмунчжомскую декларацию.

Через 29 дней после 3-го межкорейского саммита по инициативе Маршала прошел 4-й межкорейский саммит в Пханмунчжоме, на более высокую ступень поднявший развитие межкорейских отношений.

От теплого ветра к национальному примирению и сплочению настала оттепель в оледеневшем противоборстве Севера и Юга Кореи, и на нашей земле, раскинувшейся на три тысячи *ли*, наступила теплая весна мира и объединения.

Для исполнения Пханмунчжомской декларации прошли межкорейские отраслевые переговоры, в том числе переговоры на высоком уровне, переговоры на уровне генералов, переговоры Красных Крестов. Под девизом объединения в Пхеньяне состоялись баскетбольные матчи, в Сеуле – футбольные матчи рабочих, а в горах Кымган – встреча членов разлученных семей и родственников.

Спортсмены Севера и Юга Кореи, выступив единой командой на международных соревнованиях, продемонстрировали на весь мир ум, талант и сплоченность нашей нации.

В такой обстановке в сентябре прошлого года в Пхеньяне прошел 5-й межкорейский саммит. Этот саммит и принятие на нем «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации» есть результат решимости, испытанного искусства руководства и воли Маршала, форсируя развитие межкорейских отношений, открыть новую эпоху примирения и сплочения, мира и процветания нашей нации.

В обстановке усиливающегося стремления к последовательному исполнению Пханмунчжомской декларации и «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации» в Пхеньяне при участии представителей Севера, Юга Кореи и зарубежья прошла Конференция под девизом единства нации по случаю 11-летия со дня опубликования Декларации от 4 октября.

Все корейцы через события в межкорейских отношениях убедились, что под руководством выдающегося лидера на нашей земле настает новая эпоха национального процветания.

Высший руководитель Ким Чен Ын подчеркнул:

«Нам следует, идя навстречу единодушным стремлениям и требованиям всей корейской нации, скорее разрушить барьеры раскола и открыть широкий проспект к объединению Родины».

Сегодня задача нашей нации – это, последовательно исполнив Пханмунчжомскую декларацию и «Пхеньянскую сентябрьскую совместную декларацию», сплоченными силами нации более оздоровить межкорейские отношения и открыть широкий проспект к самостоятельному объединению Родины, ее миру и процветанию.

Для этого нужно твердо соблюдать принцип национальной самостоятельности.

Хозяин решения вопросов межкорейских отношений и объединения Родины – это наша нация, а стороны, заинтересованные в достижении мира, стабильности и процветания на Корейском полуострове, – это Север и Юг Кореи.

Вопросы о межкорейских отношениях и объединении Родины нельзя решить санкцией и помощью внешних сил. Таская в другие страны узелок с внутренним вопросом нашей нации, выпрашивая там содействия, ничего не получится, а, наоборот, усложнит решение вопроса и обострит недоверие и противоборство между Севером и Югом Кореи. Это ясно доказывает и то, что в прошлом при правлении консервативных «властей» в Южной Корее межкорейские отношения попали в катастрофическое положение. Южнокорейская консервативная клика, прибегая не к национальной самостоятельности, а к политике опоры на внешние силы, максимально обострила межкорейское противоборство и создала взрывоопасное положение, чреватое возникновением в любое время новой войны.

Исторический урок ясно говорит, что вопрос межкорейских отношений, вопрос объединения страны следует обязательно решить на основе принципа национальной самостоятельности.

Север и Юг в Пханмунчжомской декларации и «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации» подтвердили принцип национальной самостоятельности, что наша нация сама решит свою судьбу.

И эти декларации единодушно поддерживают и одобряют все корейцы, которые желают национального примирения, сплочения, объединения Родины и ее процветания.

Чтобы сплоченными силами нашей нации оздоровить межкорейские отношения и открыть путь к самостоятельному объединению Родины, ее миру и процветанию, надо отдавать приоритет нашей нации и опираться на ее силы.

Наша нация имеет хорошие примеры в том, что Север и Юг Кореи, соединив свои силы и ум, благополучно решили встающие вопросы согласно воле и требованиям нашей нации и взаимной выгоде.

Эпоха объединения «15 июня», полная волнующих событий, доказывает, что при соединении сил нашей нации можно успешно решить все проблемы, встающие в решении вопросов межкорейских отношений и объединения Родины.

Важно иметь твердую волю, что в любом случае судьбу нашей нации надлежит решать и проторять, отдавая ей приоритет и опираясь на ее силы.

Оздоровление межкорейских отношений и объединение Родины – это не чей-то подарок. Никто не может принести, да и не принесет нашей нации оздоровления межкорейских отношений и объединения страны. Их можно осуществить только сплоченными силами нашей нации.

Когда Север и Юг Кореи с чувством достоинства и гордости за свою нацию и уверенностью в ее силах с духом «Общими силами нашей нации» обсудят и решат все вопросы, встающие в оздоровлении межкорейских отношений и реализации дела объединения Родины, не будет непреодолимых трудностей и преград.

Пханмунчжомская декларация и «Пхеньянская сентябрьская совместная декларация» являются результатом испытанного руководства Маршала Ким Чен Ына.

Всем корейцам на Севере, Юге страны и за ее пределами надлежит последовательно претворить их в жизнь, чтобы в этом знаменательном году настала более богатая осень в борьбе за оздоровление межкорейских отношений, за мир, процветание и объединение Родины.

Собкор

С верой только в свои силы

С твердой верой только в свои силы совершать чудеса и новаторство на всех стройках могучего социалистического государства – это боевой дух, боевая хватка нашего народа.

Это подтверждают его трудовые подвиги при строительстве улицы Рёмён под руководством Маршала Ким Чен Ына.

В то время враждебные силы небывало усилили санкции и военно-поджигательские происки, чтобы преградить путь нашей Родины вперед и ликвидировать в ней социалистический строй.

Именно в такой ситуации Маршал провозгласил строительство улицы Рёмён, говоря, что это строительство не просто создание улицы, и подчеркнул, что через него надо продемонстрировать дух Кореи, которая, несмотря на всякие санкции и нажим со стороны враждебных сил, смело устремляется к миру и реализует высшие идеалы народа. Он продолжил, что мир наяву увидит, что мы можем осуществить все желаемое и жить зажиточно по-своему на зависть другим.

Весь народ могучей стеной встал на борьбу за реализацию его замысла. Строители, в том числе военные, темпами Маллима форсировали строительные работы, а во всех рабочих местах страны шли в ногу с темпами строительства улицы Рёмён, увеличивая производство и в первую очередь посылая туда необходимые оборудования и материалы. Итак, наши строители, менее чем за год построив улицу Рёмён своими силами, техникой и материалами, продемонстрировали на весь мир, что никакие санкции и нажимы не могут сломить корейский народ, вставший с твердой верой в свои силы.

И впоследствии эти силы более проявлялись на всех стройках могучего социалистического государства.

В прошлом году КНДР внесла реальный и ответственный вклад в дело обеспечения мира и безопасности во всем мире, но черное нутро враждебных сил ничуть не изменилось.

Наш народ снова познал ту истину истории, что собственные силы – превыше всего, и с духом самому сделать себя сильным достиг славных успехов в борьбе за созидание своими силами своего счастья.

Успехов добились и на многих стройках важных объектов, в том числе уезда Самчжиён и Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны моря.

Ким Чен Ын, инициировав строительство этих объектов и четко наметив направления и пути к завершению, непрерывно посещал их стройки, вдохновляя всех строителей на форсирование строительных работ. Итак, они с твердой решимостью продемонстрировать на весь мир порыв Кореи, продвигающейся вперед мощью духа самому сделать себя сильным, ускорили темпы строительства.

В августе прошлого года Ким Чен Ын снова посетил стройки уезда Самчжиён. Он с гордостью сказал, что в нынешнем году на стройках всей страны, в том числе уезда Самчжиён, Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны моря и ГЭС, в пламени борьбы за грандиозные перемены созидается много монументальных творений. Из-за происков враждебных сил, продолжил он, на пути продвижения вперед нашего социализма предстают серьезные трудности, но благодаря энтузиазму нашего народа в атмосфере бурного порыва создается история сказочных чудес, что вполне демонстрирует приподнятый дух всех наших штатских и военных и мощь единодушия и сплоченности на нашей Родине.

Сегодня вдохновленный Маршалом наш народ, включая строителей уезда Самчжиён и Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны моря, активно ведет борьбу за завершение строительства разных объектов на высшем уровне по грандиозному плану нашей Родины.

На всех стройках непрерывно создают новые нормы и новые рекорды, а на всех рабочих местах в стране, включая Санвонское цементное объединение, Кафельный завод «Чхоллима», Пхеньянский завод электропроводов «326» и Анчжуский насосный завод, форсируют ударное движение за увеличение производства цемента и других стройматериалов, что надежно обеспечивает темпы строительства.

Все это показывает, что враждебные силы любыми санкциями и нажимами не смогут сломить силу единодушия и сплоченности нашего народа, вставшего с верой в собственные силы, и его дух самому сделать себя сильным.

Ведь они и сами признают, что преградить путь самостоятельной Корее, непрерывно продвигающейся вперед мощью единодушия и сплоченности, опоры на собственные силы, – это вздорная мечта.

Собкор

Беззаветная верность народа

Наступил новый, 2019 год, вызывая у людей светлые надежды.

Обычно люди встречают Новый год, вынашивая новые замыслы на будущее или желая осуществления своей мечты, не сбывшейся в прошедшем году. Вспоминая минувший год, они также принимают новое решение, чтобы непременно осуществить свои грезы.

Я и поныне вспоминаю трогательные эпизоды самоотверженности Маршала Ким Чен Ына, который и в прошлом году прилагал неустанные усилия на благо Родины и народа.

Прошлое лето выдалось небывало столь жаркое, что трудно было дышать даже в тени. Повсюду в мире люди, укрываясь от аномально высокой температуры воздуха и сильного зноя, каждый по-своему устремились в прохладные места у рек, морей и гор.

А Ким Чен Ын во всех уголках страны, включая город Пхеньян, провинции Северный Пхёнъан, Рянган, Северный Хамгён, Канвон, Южный Хванхэ и Южный Пхёнъан, изо дня в день непрерывно руководил на месте работой многих единиц, играющих важную роль в улучшении благосостояния населения и развитии народного хозяйства.

Во всех местах, куда он совершал рабочие поездки, царил дух опоры на собственные силы и наставал подъем в производстве.

Каждый день, знакомясь через телевидение, радио и газеты с вестями об его руководстве работой на месте, я как один из работников, отвечающих за повышение уровня жизни населения, испытывал угрызения совести. В особенности, он при посещении Чхончжинской сумочной фабрики дал ценные указания, наставляющие нас, с какой позиции должны мы работать.

В июле прошлого года Маршал, посетив эту фабрику, взял один ученический ранец и внимательно ощупал его так, как родной отец заботится о портфеле для своих детей. Он сказал, что тщательным пошивом надо сделать ранец крепким, чтобы в швах не развязались, не лопнули нитки и в том случае, когда дети и учащиеся грубо обращаются с ним. Дальше он, говоря, что, несмотря на тяжелое бремя для государства, нельзя причинять народу неудобство, подчеркнул, что следует узнать мнение масс о цене ранцев и на основе этого исправить ее при необходимости.

Поистине, он точь-в-точь унаследовал высокую нравственность великих вождей, считавших своим жизненным кредо девиз «Поклоняться народу, как небу!» Великий вождь Ким Ир Сен при жизни говорил, что чем больше расходов в делах на благо населения, тем более испытывает радость наша партия, что чем больше «убытков» в работе для потомков, тем более испытывает удовольствие наше государство. А Полководец Ким Чен Ир отмечал, что для народа нельзя ставить на первое место расчет.

В их облике мы всем сердцем восприняли, с какой позиции и с каким подходом нам следует относиться к народу.

Сегодня в газетах помещается много статей о добрых делах руководящих работников на благо народа во всех уголках страны.

Например, сотрудники нашего



Моранбонского районного народного комитета города Пхеньяна тщательно налаживают все дела, чтобы народ вполне пользовался проявляемой Ким Чен Ыном заботой.

Смотря на них, жители нашего района от всего сердца выражают благодарность партии и решимость преданно поддерживать руководство Маршала Ким Чен Ына.

Сейчас на нашей Родине все сильнее разгорается пламя ударного движения за увеличение производства, нацеленного на достижение цели пятилетней стратегии экономического развития государства.

Все крепнет беззаветная верность народа Ким Чен Ыну, который денно и нощно находится на пути руководства работой на месте.

И наш народ, встречая Новый год, желает ему крепкого здоровья!

Ведь его благополучие – это участь и будущее нашего народа.

Ко Мён Чхор,
зампред Моранбонского районного народного комитета города Пхеньяна

«Идеальную деревню» – в революционную

(Продолжение, начало в № 8 – 2018 г.)

В Уцзяцзы мы создали бригаду художественной самодеятельности. Коллектив самодеятельных артистов, руководимый Ке Ён Чхуном, работал активно, базируясь, главным образом, на Самсонской школе.

И я вплотную взялся за отработку либретто оперы «Цветочница», которое начал писать еще в Гирине. Репетиции оперы проводились уже тогда неоднократно в опытном порядке. Когда вышла из-под моего пера литературная основа, Ке Ён Чхун вместе с составом драматургического кружка Самсонской школы приступил к художественному изображению произведения.

Оперу мы поставили в большом зале Самсонской школы в день 13-й годовщины Октябрьской революции.

После освобождения страны эта опера надолго «зарылась в землю». В начале 1970-х годов это произведение было выпущено в свет под руководством товарища Ким Чен Ира нашими писателями и деятелями искусства в совершенном виде в формах кинематографии, оперы и романа. Над этим он немало потрудился.

В обстановке полной поддержки жителей Уцзяцзы мы за короткий срок сумели превратить деревню Ляохэ в надежную базу КРА. Работу с крестьянами мы, конечно, проводили и раньше в окрестностях Гирина и под Чанчунем, но не так последовательно, как в Уцзяцзы, превращенном в революционное село.

На все, что было сделано нами в Уцзяцзы, удивленными глазами посмотрел и курьер Коминтерна Ким Гван Рёр.

Мы, разработав самобытную революционную линию, прокладывали путь революции на самостоятельных началах, и Коминтерн стал обращать на нас свое пристальное внимание. В Восточном бюро Коминтерна, наверное, шло о нас много разговоров. «В Корее появились революционеры новой смены, в корне отличающиеся от прежних коммунистов, эти силы ни к какой группировке не принадлежат, они действуют самостоятельно без громкой шумихи, имеют надежную опору в массах. Что это за люди такие?» – с таким любопытством, пожалуй, Коминтерн и послал к нам своего курьера.

Из харбинского пункта связи Ким Гван Рёр приехал к нам в Уцзяцзы. Он встретился с нашими товарищами, руководителями революционных организаций, а также со знатными сельчанами. После бесед со многими людьми курьер встретился и со мной. Он высказал много вдохновляющих слов насчет нашей работы. «Молодые коммунисты Кореи, – говорил он, – прокладывают самобытный путь в коммунистическом движении и национально-освободительной борьбе в колонии, накопили немало опыта». Курьер выразил активную поддержку нашей революционной линии и нашего курса. Он очень удивился нашей линии на формирование единого антияпонского национального фронта.

– Сейчас в международном коммунистическом движении, – говорил он, – идут серьезные дискуссии насчет вопроса: как определить круг тех, кто поддерживает революцию и сочувствует ей, а вы, вижу, идете рука об руку с силами твердолобых националистов, с верующими и даже с имущими слоями населения. Как это понимать?

– Революцию, – отвечал я ему, – нельзя вести меньшинством коммунистов, одними силами рабочих, батраков и бедняков. На свержение японского империализма надо мобилизовать и все промежуточные силы. Не знаю, как в другой стране, но в Корее большинство национальной буржуазии и даже верующие выступают против внешних сил. Революции не хотят только незначительные силы: кучки помещиков, компрадорской буржуазии, прояпонских элементов и национальных предателей. Мы хотим мобилизовать всех людей, кроме них, на общенациональное сопротивление. Секрет достижения независимости Кореи силами самих корейцев состоит в том, чтобы завоевать на нашу сторону все антияпонские силы.

Выслушав мое объяснение, курьер сказал:

– Вы не ограничиваетесь классикой и все дела решаете творчески и самобытно. Это мне больше всего нравится.

Потом он предложил мне учиться в Москве:

– Вы человек перспективный. Важна, конечно, практика, но надо учиться.

Ким Гван Рёр раскрыл передо мной чемодан, где были костюм, сорочка, галстук и ботинки. Потом продолжал:

– Коминтерн возлагает большие надежды на вас и это вам рекомендует. Вам лучше бы на это согласиться.

В Коминтерне ему, наверное, приказали уговорить меня и направить в Москву. Я ему ответил:

– Большое спасибо вам за внимание. Но я пойду в Восточную Маньчжурию в народ. Если я буду кушать в Советском Союзе хлеб, то, может быть, стану пророссийским. Но таким быть не хочу. И без того у меня в сердце больно, что в Корее так много фракций – Эмэльпха, Хваёпха, Сеульпха и т. д. Нельзя же мне следовать по стопам таких людей. А марксизму-ленинизму буду учиться по книгам...

Было время, когда Чха Гван Су, Пак Со Сим и другие мои товарищи тоже предлагали мне поехать учиться в Москву. Они уже в Толоцзы подготовили все предметы первой необходимости для будущей моей учебы за рубежом.

В последней декаде декабря того года в Уцзяцзы я созвал совещание командного состава КРА и руководителей революционных организаций. Цель нашего совещания состояла в том, чтобы обобщить уроки и опыт борьбы за претворение в жизнь курса Калуньского совещания и еще более расширять и развивать революционное движение на высоте требований сложившейся ситуации.

Япония, размахивая железной палицей милитаризма, мобилизовала все свои государственные силы на форсирование подготовки к агрессивной войне для захвата новой колонии и расширения своей территории. Все преграды с этого пути она беспощадно сметала.

Мы собирались, прежде чем Япония нападет на Маньчжурию, занять свои позиции в Восточной Маньчжурии и быть начеку на случай агрессии. Чтобы выйти в Восточную Маньчжурию, нужно было подвести итоги деятельности в Средней Маньчжурии и принять необходимые меры для подготовки к вооруженной борьбе. С такой целью было созвано Уцзяцзыское совещание.

В нем приняли участие весь актив КРА и все руководители революционных организаций. Из Цзяньдао, из районов Онсона и Чонсона приехали Чхэ Су Хан и многие другие руководители революционных организаций, несмотря на 30-градусный трескучий мороз. До этого они даже не знали в лицо друг друга. На совещании многие молодые революционеры познакомились друг с другом, обменялись теплыми чувствами и серьезно обсуждали вопросы о будущем корейской революции.

Фокусом обсуждаемых проблем на совещании была заметная активизация деятельности в Восточной Маньчжурии. Мы твердо решили перенести основную арену своей борьбы в Восточную Маньчжурию. Эта проблема не терпела дальнейшего отлагательства и в свете новой революционной ситуации. Вот почему я, хотя и находился в Уцзяцзы, никогда не забывал о Восточной Маньчжурии, с нетерпением ждал того дня, когда я отправлюсь туда.

На совещании я выдвинул и другие задачи: ускорить подготовку к антияпонской вооруженной борьбе, укрепить солидарность с международными революционными силами.

Весь процесс совещания ярко продемонстрировал нашу решимость перейти от молодежно-ученического движения и подпольного движения в деревнях к стадии вооруженной борьбы и нанести врагу решительный удар. Если Калуньское совещание сконцентрированно обобщило волю корейской нации оружием победить японский империализм и добиться возрождения Родины, то совещание в Уцзяцзы, еще раз подтвердив эту волю, осветило прямой путь к битве великой антияпонской войны.

Образно говоря, на полосе от Калуньского совещания до весеннего Минюегоуского, Сунцзянского и зимнего Минюегоуского совещаний 1931 года Уцзяцзыское совещание навело мост к решающей битве с империалистами Японии, на которую шли мы, молодые коммунисты.

В 1930-е годы наше молодежно-ученическое движение, наконец, вступило в стадию вооруженной борьбы. При этом Уцзяцзы, можно сказать, сыграл роль трамплина.

Когда я уходил из Уцзяцзы, Мун Чо Ян со слезами провожал меня целый десяток *ли*. □



Новаторство в производстве заказного оборудования

Рабочие Рёнсонского машиностроительного объединения проявляют неустанно новаторство в производстве заказного оборудования.

В авангарде стоят рабочие предприятия заготовок.

ИТР и рабочие чугунолитейного завода «Сонгун» раньше произвели гидротурбинный ковш, внедрив технологию литья методом сжигания пенопластовой литейной модели. А сегодня они отдают все силы, чтобы с ее помощью изготовить большое зубчатое колесо. Ведь в таком случае можно обеспечить точность поверхности колеса, облегчить его вес и сократить срок обработки, что значительно приблизит день изготовления заказного оборудования. Итак, ИТР и рабочие завода, включая Ан Ин Чхора и Чу Су Гвана, форсируют изготовление колеса, решая технические вопросы, встающие в его производстве.

Успехов в обработке заказного оборудования достигают и в первом машиностроительном цехе.

Рабочие токарно-карусельной бригады в ходе движения «догнать и перегнать, учиться у передовиков» и за обмен опытом изготовили и внедрили станочное приспособление для автоматического наклонного обтачивания, что повысило скорость и качество обработки изделий. Следуя их примеру, рабочие зуборезной бригады изготовили и внедрили в зуборезную работу станочные приспособления с автоматическими разделителями, необходимыми для обточки зубчатого колеса, что вносит вклад в производство заказного оборудования.

Такой энтузиазм проявляют и рабочие, обрабатывающие компрессоры. Токарь Син Ён Ир в бригаде крупного токарного станка, неустанно повышая техническую квалификацию, обеспечивает скорость и качество обработки коленчатого вала, а рабочие сверлильной бригады, обмениваясь взаимно опытом, проявляют новаторство в обработке корпуса компрессора.

И рабочие четвертого машиностроительного цеха с духом опоры на собственные силы достигают успехов в производстве заказного оборудования. Токарь Чон Чхоль Хо, рационально используя резец, максимально повышает мощность оборудования и, ведя за ним тщательный уход и обеспечивая его полную загрузку, каждый день на 20 % перевыполняет свой дневной план.



Рабочие компрессорного цеха «Сонгун», углубляя творческое сотрудничество с ИТР, разработали V-образный компрессор емкостью в 20 куб. м, имеющий легкий вес, малый объем и долгий срок работы, чем L-образный компрессор емкостью в 20 куб.м.

Кроме того, и в других цехах, включая цех деревянных моделей и первый трубопрокатный цех, мощью опоры на собственные силы, основанной на современной науке и технике, расширяют свои успехи в производстве деталей, необходимых для производства заказного оборудования.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ким Чхун Хёка

Больше саженцев деревьев хорошей породы

Канвондоский провинциальный лесопитомник построен недавно, но уже дает большую выгоду.

Лесопитомник площадью в десятки *га* состоит из участка производства саженцев деревьев, включая теплицу из пластмассовых филенок, открытое место выращивания, круглое место вегетации черенков, место изготовления легкого субстрата, место сортирования и посева семян, и из десяток зданий и сооружений, в том числе административного здания, учреждения бытового сервиса и жилых домов.

В этом земле- и трудосберегающем лесопитомнике в год выращивают 20 млн. саженцев деревьев хорошей породы.

Его директор Пэ Ён Сук сказала, что в прошлом году их лесопитомник посетил Маршал Ким Чен Ын. Он высоко оценил то, что жители провинции Канвон своими силами обустроили лесопитомник крупнейшей базой производства саженцев деревьев и за год решили встающие в его управлении и эксплуатации вопросы, что укрепило материально-техническую основу для производства саженцев, и указал впредь на высоком уровне наладить ритмичность производства.







Сейчас в нем форсируют борьбу за выполнение задач, намеченных им при посещении лесопитомника. Хотя лесопитомник введен в эксплуатацию недавно, но его руководящие кадры, ИТР и рабочие, внедрив научно-технические достижения в подкармливание почвы и уход за саженцами деревьев, увеличивают их производство.

В диспетчерской ИТР и рабочие в созданную ими интегрированную производственную систему внедрили технику, способную определить состояние каждого саженца дерева и принять меры, что позволяет выращивать их безопасно и без потери. В теплице из пластмассовых филенок форсируют движение за техническое новаторство, чтобы выращивать саженцы деревьев 3 раза в год, а не 2 раза в год как сейчас.

По словам бригадира Ким Чун Нама, они с



прошлого года, соединив силы с ИТР лесопитомника, провели несколько испытаний, в результате чего, найдя возможность выращивания саженцев деревьев 3 раза в год, поставили это целью и прилагают силы к его реализации.

Атмосфера увеличения производства саженцев деревьев при отдаче приоритета науке и опоре на нее царит и среди рабочих открытого места выращивания и участка акклиматизации.





Место сортирования и посева семян.

Там подкармливание почвы и уход за саженцами деревьев ведут на основе науки и техники, наряду с тем акклиматизируют и размножают саженцы деревьев разной породы, которые в прошлом было трудно выращивать.

И на месте изготовления легкого субстрата члены бригады своими силами и техникой обновили разные щиты управления и селектор с вибросито, непрерывно улучшая их технические данные.

Станочник Сим Гю Чжэ сказал.

– Задача нашей бригады – это производство легкого субстрата, но выпускать его стало нелегко, поскольку во всех цехах и бригадах лесопитомника настойчиво стараются увеличить выращивание саженцев деревьев. И в нашей бригаде, форсируя движение за техническое новаторство для улучшения технических данных разных оборудований, добились больших успехов.

Он продолжил, что теперь можно произвести легкий субстрат согласно любой высоко поставленной цели выращивания саженцев.

Страсть рабочих к выращиванию еще больше саженцев деревьев силой науки и техники царит во всех местах лесопитомника, в том числе круглом месте вегетации черенков и месте сортирования и посева семян.

Статья Кан Ын Сун,
фото Ким Ён Хо


В теплице из пластмассовой филенки саженцы деревьев производят во все времена года.

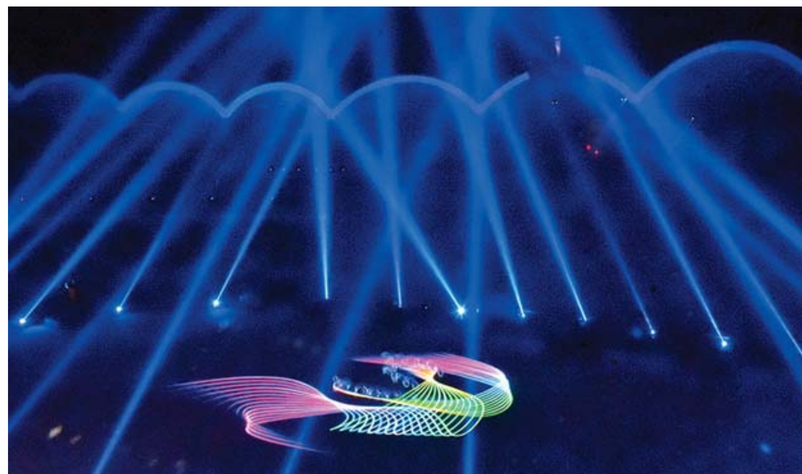



Экспозиция саженцев деревьев.



Неизгладимое впечатление от шоу







Прошло немало времени, как на Стадионе «1 Мая» в Пхеньяне закончились массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина», оставившие неизгладимое впечатление у многих людей, в том числе у зарубежных корейцев.

И я по журналистским делам встретилась с некоторыми из них.

Любопытство

Кореянки из Китая Ким Ён Ок и Ким Ён Чжа сказали:

«В начале вдруг в воздухе над фоном-трибуной появились и закружились буквы с названием выступлений «Славная Родина», и я невольно восклицала «Ой, какая прелесть!» Я впервые в жизни увидела такую картину. Интересно, как же сделали это».

«Не только это! Каждая сцена своеобразна. После минутного затемнения сцены вся площадь стадиона превращается в бурное озеро Чхон на горе Пэкту, или в синее море со стаями рыбы, а в небе парят сапсаны. Хочется узнать секрет этой чудесной картины».

Чтобы удовлетворить их интерес, я посетила директора Оперной труппы «Пхибада» лауреата Кимирсенской премии Ким Мок Рёна – одного из генеральных постановщиков выступлений.

Он сказал, что буквы названия «Славная Родина» и Государственный флаг КНДР в воздухе изображали сто и десятки беспилотных самолетов, а живые картины на площади создавались посредством трехмерного изображения сотнями подвижных осветителей и разными лазерными приборами в сочетании с гимнастическими и танцевальными выступлениями.

Ким Мок Рён добавил, что во многих странах мира в искусстве применяются новейшие технологии и приборы, но более этих современных технических средств нелегко создать живую картину путем синхронных выступлений десятков тысяч человек.

Независимо от возраста

На Рита и Ли Вадим из России, узнав, что самым маленьким участникам выступлений всего 5 – 6 лет, сказали:

«Просто удивительно, что в таком возрасте, когда дети еще шаловливы, безошибочно исполняют сложные движения».

Они имели в виду детей, игравших главную роль во четвертой картине 2-го действия «Не завидуем никому на свете». Из них близнецы Ом Ган Ын и Ом Рён Ын из Кэсонского детсада при Пхеньянском учительском институте с воздушным шаром в руке ловко выполнили трюки на одноколесном велосипеде. А 6-летние Ким Ю Чжон и Ким Ги Рён из Понбуского детсада в городе Синичжу показали высокое мастерство в прыжках через веревку, что трудно сделать и взрослым.

При встрече со мной эти вундеркинды сказали: «Мы интенсивно репетировали свой номер, чтобы обрадовать Маршала Ким Чен Ына».

Я слышала такие слова также и у многих взрослых участников выступлений, в том числе деятелей искусств и трудящейся молодежи.

Можно увидеть только в Корее

Юн Ён Ги из США и Юн Сон Вон из Канады, говоря, что самое глубокое впечатление на них произвела фон-трибуна напротив мест для зрителей, продолжили, что, наверное, и на компьютере нельзя воспроизвести такую очаровательную картину.

На фоне-трибуне выступало более чем 17 тысяч учащихся полных средних школ города Пхеньяна.

Они по сигналу руководителя роскошно, многообразно и объемно изобразили на фоне-трибуне облик нашей Родины.

В дни репетиций стояла столь жаркая погода, что, говорят, даже при небольшом движении все тело покрывалось потом. Но они лишь с одним желанием отменно усовершенствовать художественное произведение, соединяя помыслы и помогая друг другу, готовили себя героями «калейдоскопа».

Благодаря их единодушным усилиям массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина» были созданы как великий шедевр, удачное произведение.

Недаром зарубежные корейцы и иностранцы, говоря, что в этих выступлениях участвовало десятки тысяч человек, но сердце у них одно, не жалели похвал, что такое шоу можно увидеть только в Корее.

Статья и фото Ким Сыль Ги



Глубоко испустив корни на мигокской земле

В молодежной бригаде Мигокского сельхозкооператива в городе Саривоне провинции Северный Хванхэ работают 2 сестры и брат – Ю Чхон Сук, Ю Пхок Сук, Ю Тхан Вон. Они более 10 лет тому назад добровольно переселились сюда из родного города Пхеньяна.

На самом же деле, они были не родными, а сиротами, но с одной фамилией выросли в одном доме и после окончания средней школы добровольно приехали работать в Мигокском сельхозкооперативе, что связано со следующим эпизодом.

Их вырастила Юн Хе Сук, которая живет в квартале Рюльгок-1 Сонгёского района в городе Пхеньяне. Как-то медработники Клиники Пхеньянского мединститута *(название тогда)* спасли ее от смерти. И она с чувством благодарности к социалистическому строю и сознательностью гражданки решила оправдать заботу Родины.

У нее были свои дети, но она привела домой 10 сирот, в том числе Чхон Сук, Пхок Сук, Тхан Вона, и растила их, как родная мать.

Ю Чхон Сук *(справа)*, **Ю Пхок Сук** *(в середине)* **и Ю Тхан Вон** *(слева)*.



Прошло некоторое время, и Чхон Сук, оканчивая среднюю школу, высказала матери свою решимость переселиться в деревню. Она говорила, что ей хочется вести земледелие в Мигокском сельхозкооперативе, как девушка, которая, добровольно переселившись из Пхеньяна на равнину Хандре, принесла радость Полководцу Ким Чен Иру.

После ее слов Юн Хе Сук, с радостью думая, что она выросла не только физически, но и духовно, одобрила решимость дочери посвятить себя на благо Родины.

Как говорят, что за хорошими детьми стоит хорошая мать, так и Чхон Сук унаследовала чистое чувство патриотизма своей матери.

Чхон Сук написала Полководцу Ким Чен Иру письмо о своей решимости и отправилась в село Мигок. Ее тепло проводили многие люди, в том числе работники района и соседи.

Полководец, прочитав ее письмо о решимости поехать в молодежную бригаду Мигокского сельхозкооператива и поддержать страну производством зерна, пожелал ей счастливого будущего.

Благородный поступок Чхон Сук взволновал многих людей, и ее младшие сестра Пхок Сук и брат Тхан Вон после окончания средней школы тоже добровольно переселились в село Мигок.

В начале работы на полях их грезы и надежды были большими, но земледелие оказывалось не легким делом, как они думали.

Члены молодежной бригады с чувством родных братьев и сестер обучали их сельскохозяйственной работе, искренне помогали им решать все встающие в жизни вопросы, считая это своим долгом.

В окружении заботы и внимания коллектива они глубоко испустили корни жизни на мигокской земле, как крепкое дерево, растущее под сильным ветром, а сегодня стали активистами и опорой бригады.

Сестры и брат всегда работали вдвое и втрое больше, чем другие, усердно вели все сельскохозяйственные дела, включая пересадку рисовой рассады, прополку и молотьбу. Они старались сделать плодородными все заливные и суходольные поля, стояли в авангарде производства биопестицидов и заменителей удобрений, внедряли передовые методы ведения сельского хозяйства. А другие члены бригады, не жалея похвал в их адрес, соединяли с ними помыслы и силы.

Как-то они с целью выяснения причины разницы в урожайности на отдельных участках земли отправились в далекий НИИ сельского хозяйства. Иногда они выбивались из сил, но с единой волей заполнить закрома государства прилагали все усилия к земледелию.

По мерам государства, высоко оценившего их благородные деяния, они приняли участие в II Общереспубликанском слете молодых передовиков высокой нравственности.

Во время слета они сфотографировались на память вместе с Маршалом Ким Чен Ыном. В тот день они, взирая на него, твердо решили стать патриотами-земледельцами и преданно поддерживать государство увеличением производства зерна.

Они и сегодня, храня в душе клятву того дня, проливают пот патриотами на мигокской земле.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ган Му



Элементарные знания

Национальная классика «Тонгукпёнгам»

Национальную классику «Тонгукпёнгам» приблизительно в 1450 году составили и издали Чон Рин Чжи, Ли Сок Хён и другие ученые-чиновники начального периода Чосон феодальной династии. В ней изложено о 37 войнах на протяжении почти 1500 лет с 108 г. до н. э. по 1382 год в последний период государства Корё.

Классика состоит из первого и второго тома.

В первом томе написано о 20 войнах, в которых наш народ в период Древней Чосон, государств Когурё и Корё *(с конца 10 в. до начала 11 в.)* отважно отразил нашествие иноземных агрессоров.

Во втором томе написано о 17 войнах, в которых корёсцы героически отбили нападения иноземных агрессоров.

В книге отражаются героическая борьба наших предков против иноземных агрессоров, применявшаяся в сражениях стратегия и тактика Сонги, Пу Бунно и других военачальников-патриотов.

«Тонгукпёнгам» – это самая древняя книга из передающихся до сих пор книг периода Чосон феодальной династии о войнах. В ней есть материалы, которые нельзя найти в Корёса *(История государства Корё)* и других книгах.

Следовательно, она имеет материальную ценность в исследовании военной истории, военного искусства, военной системы и заслуг наших предков в борьбе против агрессии в древние и средние века. ▫



Визитные заметки

«Наш дом»

В прошлом году в дни Общереспубликанского художественного фестиваля детсадовцев при встрече с некоторыми его участниками мальчик Ким Ман Бок из Нампхоского детдома-сада попросил меня:

«Тетя журналистка! Напишите, пожалуйста, о нашем доме. Ведь у нас дома много талантов».

Исполняя его просьбу, я недавно посетила Нампхоский детдом-сад и Нампхоский дом ребенка в Ваудоском районе города Нампхо.

Растут здоровыми

Сначала я побывала в Нампхоском доме ребенка.

Директор дома ребенка Ким Мён Сун, говоря, что дети, переселившись в новый дом, построенный за счет государства, растут без малейшего беспокойства, провела меня в его разные места.

Весь интерьер напоминал детский мир в сказках: на полах коридоров написаны большие цифры, а на стенах – картины из мультиков.

Я зашла в комнату тройни, где сидели близнецы-дети рабочего Сталелитейного объединения «Чхоллима», с аппетитом уплетая пищу.

На вопрос, сколько им лет, они пальцами ответили, что 3 года.

Когда я отметила, что все они здоровые, няня Ким Сон Хи, говоря, что в доме на питание воспитанников обращают особое внимание, указала на доску показателей необычных соревнований, которая висит на стене комнаты.

На ней написаны имена тройни – Ким Ган Чхор, Ким Чон Гён и Ким Сон Гён, и графики, показывающие их рост и вес тела. Графики были почти равными, так что было трудно определить, кто лучше.

Директор сказала, что здесь в достатке снабжают детей питательными продуктами, и все они растут здоровыми. А 20-го числа каждого месяца, продолжила она, мы мерим их рост и вес, и если кто-либо не прибавился в весе или в росте, то созываем совещание и принимаем соответственные меры.

И в комнате грудных младенцев я заметила, как сытые дети спокойно спят на сделанных согласно детской психологии кроватках.

Смотря на них, я снова осмыслила слова «наш дом», написанные на стене каждой комнаты.

















Растут талантами

Потом я направилась в Нампхоский детдом-сад, где громко звучат песни детей.

Я сначала зашла в общий зал игр, где встретилась со знакомым Ким Ман Боком. Мальчик с радостью представил мне членов своего ансамбля, занявшего первое место на Общереспубликанском художественном фестивале детсадовцев. Они передо мною спели песню «Не завидуем никому на свете». Затем Ман Бок сообщил, что кроме них, и женское соло тоже заняло первое место на фестивале. Казалось, что все воспитанники – отменные певцы и музыканты.

При встрече со мной заведующая секцией Хам Мён Хи, говоря, что в детдоме-саде особенно прилагают усилия не только к развитию художественного таланта воспитанников, но и к их интеллектуальному развитию для создания фундамента дошкольного обучения, провела меня в зал интеллектуальных игр.

Там я увидела воспитанников, которые, сидя за компьютером, свободно работают на клавиатуре, и мне показалось, что я стою не перед детсадовцами, а перед студентами.

Они без труда решали заданные на дисплее задачи, в том числе «Игра в буквы и слова», и мастерски писали картины.

В разных местах, включая тренажерный зал и танцкласс, я заметила, как развивается талант забавных и милых воспитанников.

И в доме ребенка, и детдоме-саде не было родителей воспитанников, но их окружала теплая материнская забота, и они росли, не зная никаких тревог.

Я покинула детдом-сад, зовущийся воспитанниками «нашим домом», желая, чтобы они выросли впредь надежными кадрами страны.

Статья Ом Хян Сим,
фото Им Чон Гука







Выставка со знаменитым кэсонским корё-инсамом

Спрос на кэсонский корё-инсам *(женьшень)* как эндемик Кореи повышается не только внутри нашей страны, но и за ее пределами. Не зря зарубежные корейцы и иностранцы, пребывая в Пхеньяне, ходят в магазины, где продают кэсонский корё-инсам и препараты из него.

Среди них на улице Пульгын в Потхонганском районе находится и Тэсонская выставка экспортных товаров, построенная в 1994 году.

На ней продают кэсонский корё-инсам, разные продукты из него и питательные блюда с ним.

Директор выставки Пак Ок Сим сказала, что на ней продают препараты из кэсонского корё-инсама и блюда, изготовленные с ним, издревле культивирующимся традиционными методами в районе Кэсона и имеющим ценные лекарственные свойства.

Выставка состоит из 3 этажей. На первом этаже находится отдел кэсонского корё-инсама, где выставлены разные препараты из него, включая упакованный в железной банке хонсам, называющийся среди покупателей и «чхольтхон инсам», порошок хонсама, экстракт инсама, вытяжку инсама, чай из кэсонского корё-инсама, чай из кэсонского корё-инсама и лимонника.

Продавщица О Ён Сим объяснила:

«Кэсонский корё-инсам имеет три вида: сусам *(свежий женьшень)*, пэксам *(высушенный на солнце женьшень)* и хонсам *(красный культивированный женьшень)*. Из них хонсам – самый хороший. Он очень эффективен в профилактике и лечении рака и диабета, устранении стресса, укреплении кровеносной и эндокринной систем. Его целебность несравнимо выше сусама и пэксама. Кэсонский корё-инсам радует всех людей, без исключения. Косметика и продукты питания из кэсонского корё-инсама пользуются хорошей репутацией у нашего народа, а также – у зарубежных корейцев и иностранцев».

В отделе выставлены разные косметические средства, основное сырье которых – кэсонский корё-инсам, а также – водка и сироп из кэсонского корё-инсама и другие продукты питания.

На выставке готовят и питательные блюда с кэсонским корё-инсамом, включая куриный бульон с инсамом, тушеную курицу с инсамом, питательную рисовую кашу с инсамом, тушеные свиные ножки с инсамом, отвар коровьего хвоста с инсамом, питательную жидкую рисовую кашу с инсамом, кимчхи с инсамом.



Блюда с инсамом в большом спросе посетителей.

Приготовленные с другими лекарственными средствами, такими, как ююба, каштан и семена гинкго, которые содержат много витаминов и полезны для здоровья, они уже с виду вызывают аппетит.

Инструктор Чон Чхан Гван и шеф-повар Ан Мён Хак сказали: «Многие люди, попробовав здесь блюда с кэсонским корё-инсамом, снова приезжают вместе с семьей или друзьями. При виде наших завсегдатаев, которые хорошо выглядят благодаря инсаму, мы чувствуем гордость за свою профессию. Мы стараемся развивать блюда с кэсонским корё-инсамом по вкусу посетителей, совершенствуя кулинарию в сочетании традиционных и современных методов».

Китайский турист Тань Лунхай при посещении выставки сказал: «Раньше я слышал про эффективность кэсонского корё-инсама, а на этот раз в Корее убедился в этом, посетив район Кэсона и осмотрев на этой выставке сегодня препараты из инсама. И я купил водку и косметику из кэсонского корё-инсама, считая, что они, несомненно, обрадуют членов нашей семьи».

Выставка всегда наполнена своеобразным ароматом кэсонского корё-инсама, ставшего близким корейцам в жизни.

Статья Ким Сыль Ги,
фото Им Чхоль Мёна





Часть известных препаратов из кэсонского корё-инсама.



Оказывая помощь друг другу



Ким Вон читает лекцию.

Вообще-то, женщины очень заняты вечером. Видимо оттого, что они в это время, занимаясь домашним хозяйством, готовят для семьи вкусный ужин, заканчивают недоделанные днем разные дела.

Хо Гён работает учительницей иностранного языка в Чангёнской неполной средней школе Сосонского района. Она тоже весьма занята каждый вечер. Вернувшись с работы, сначала готовит ужин, учитывая склонность к пище каждого едока семьи, а после ужина усердно помогает мужу Ким Вону, работающему преподавателем на философском факультете Университета имени Ким Ир Сена, вводить в компьютер необходимые данные для его лекций.

В их супружеской жизни педагогами взаимопомощь стала обыденным делом.

Однажды Хо Гён увидела, что муж подготавливает план лекции на английском языке. Для повышения его способности к разговору она представила ему корейско-английский разговорник и другие пособия, прослушивала подготовленную им лекцию на английском языке.

Ким Вон тоже активно помогает жене.

Однажды она была занята подготовкой к конкурсу в разговорной речи учителей иностранного языка неполных средних школ в городе Пхеньяне. Тогда он в фартуке приготовил ужин на кухне, а также рассмотрел вместе с женой необходимые мультимедийные материалы. Его советы новаторского содержания помогли ей решить все трудные вопросы, и она заняла первое место на том конкурсе летом прошлого года. Когда коллеги спрашивали ее о секрете успеха, она упоминала сначала о своем муже.

Они каждое воскресенье вместе посещают Храм науки и техники, где углубляют знания по своей специальности и другим дисциплинам.

Итак, Ким Вон удостоился ученой степени, а на кафедре его оценивали способным молодым преподавателем. А Хо Гён, внедрив новый метод обучения, внесла вклад в повышение успеваемости

Хо Гён среди учащихся.



Взирая на Государственный флаг КНДР

Среди наших золотых призеров XVIII Азиатских игр, прошедших в прошлом году в Индонезии, находится и заслуженная спортсменка Пак Ён Ми – женщина-борец Спортивного общества «Пхеньян».

Взирая на Государственный флаг КНДР, поднимающийся под торжественную мелодию Государственного гимна нашей страны, она на пьедестале почета лила радостные слезы, думая, что завоеванием золотой медали оправдала доверие и заботу Родины.

Пак Ён Ми уже первенствовала на Чемпионате Азии по борьбе-2013, Чемпионате Азии по борьбе-2018, но победа на этих Азиатских играх имела у нее особое значение, отчего и ее радость была большой.

В этом был свой резон.

В прошлом году она после Чемпионата Азии по борьбе-2018 в марте готовилась участвовать в августовских XVIII Азиатских играх, в виде борьбы среди женщин в весовой категории до 53 кг.



Пак Ён Ми.

Тогда ей пришлось готовиться к ним в тяжелом положении из-за колена, поврежденного в финале предыдущего Чемпионата. Но она, не падая духом, тренировалась упорно, одновременно леча колено. Игры были у дверей, но ее колено не поправлялось, и не-

---

учащихся и вошла в ряды образцовых педагогов.

Они решили вырастить и своего сына достойным педагогом.

По дороге с работы.



И педагоги Университета имени Ким Ир Сена, и жители 30-й соседской группы жильцов «инминбан» в квартале Рёнбук Тэсонского района, хваля их, живущих в квартире № 2 на 19-м этаже, говорят:

«Их жизнь идентична с пословицей: «Ум хорошо, а два лучше», «Все завидуют этой супружеской чете, вдохновляющей и подтягивающей друг друга, как в песне «Моя подруга жизни».

Они и сегодня, помогая друг другу, прилагают все усилия к тому, чтобы образованием гарантировать будущее, вырастив своих учеников способными кадрами, призванными взять на себя дело построения могучего социалистического государства.

Статья Ом Хян Сим,
фото Им Чон Гука

которые люди с беспокойством даже предлагали отменить ее участие в Азиатских играх.

Их беспокойство было не напрасным, ибо этот вопрос был связан с честью Родины. Сомневались и главный тренер, и другие тренеры. Но Ён Ми со стойкой духовной силой ничуть не отчаивалась в участии в Азиатских играх, решая непременно завоевать золотую медаль.

На самом же деле, она как дочь обычного рабочего, имея склонность к изобразительному искусству, до 15 лет увлекалась рисованием. Однако тренеры по борьбе Спортивного общества «Пхеньян», обнаружив у нее одаренность к спорту, решили вырастить ее, хотя немного поздно, достойным борцом, и прилагали большие усилия к развитию ее мастерства. Итак, она через 2 года побеждала на внутренних соревнованиях, включая Чемпионат КНДР по борьбе, неоднократно завоевала золотую медаль и на Чемпионате Азии по борьбе.

В ходе своей, хотя недолгой, спортсменской жизни она от всей души испытывала благодарность Родине и твердо решила прославить ее, завоевав золотые медали.

Ее настойчивые усилия тронули тренеров, и они, отбросив свое временное сомнение, придавали ей новые силы и отвагу. Не только ее подруги, но и все члены коллектива спортивного общества энергично помогали ей готовиться к XVIII Азиатским играм.

В конце концов, она приняла участие в них, не забывая доверия Родины и коллектива, и победила своих соперниц на отборочной и четвертьфинальной схватке. Однако путь к первенству был отнюдь нелегким. В полуфинале ей пришлось вести схватку с японкой – чемпионкой мира по борьбе в 2017 году, да вдобавок в ходе предыдущей встречи она, к сожалению, повредила надколенную чашечку и без того больной той ноги. Казалось, что уже предрешен результат полуфинальной схватки. В самом деле, до конца схватки осталось всего несколько секунд, но счет был 7:5 в пользу японки. И в этот момент Ён Ми, успешно применив свой коронный прием, получила 2 очка и выиграла в полуфинале. *(По правилам судейства, при равном количестве очков победителем становится тот, кто последним набрал очко).*

Эту победу принесла ее твердая воля непременно победить во всех схватках независимо от физического состояния. Именно с такой волей она в финале, победив хвалившуюся «непобедимой» казашку с большим перевесом в очках 11:0, завоевала золотую медаль.

На пьедестале почета у нее перед глазами мелькнул, прежде всего, облик Родины, окружающей ее доверием и заботой, и она со счастливыми слезами взирала на Государственный флаг КНДР.



К более высокой цели.



Статья и фото Кан Гён Су

РФ, Сахалинская обл., Анивский район,
улица Железнодорожная, дом № 2
Юн Гю Чжун (Цой Ден Дя)

Дорогой сестре!

Здравствуй, незабываемая Гю Чжун!

Мою голову уже давно покрыла седина, и я при зове твоего имени не могу сдержать слезы.

Мы с тобой уже более 60 лет прожили в разлуке, не имея взаимно вестей, и в моей памяти тускло всплывает лишь твое лицо в детстве.

Хорошо было бы, если бы у меня имелась твоя фотокарточка, но, к сожалению, нам не удалось сфотографироваться при расставании, и я даже не могу выразить словами чувство тоски по тебе.



Недавно я через одного человека неожиданно получил весть о тебе и узнал, что ты живешь там с другим именем, что ты ищешь меня.

Представляешь, сколь сильно был я потрясен тогда? Я всю ночь провел без сна, вспоминая тот дом, в котором мы в детстве дружно жили вместе с заботливым отцом и доброй матерью, во дворе которого мы резвились с тобой.

Дорогая Гю Чжун!

Уже прошло более полувека, как мы расстались и проживали без вестей друг от друга, а с течением времени уже давно стали седыми. Очень жаль, что на нашу судьбу выпало такое несчастье!

Я знаю, что ты старалась найти меня и, в конце концов, сумела передать мне весть о себе.

Тот человек, который рассказал мне о тебе, говорил, что ты очень беспокоишься обо мне. Но зря это, ведь я вместе с добродушной женой и двумя сыновьями счастливо живу в уезде Хвэчхан.

Старший сын Чхан Сон, окончив техникум, работает инструктором в уездном предприятии водоснабжения и канализации. И наша супружеская чета, состоя на его иждивении, живет в окружении неустанной заботы снохи и внучат.

Второй сын Чхан Гук после окончания вуза работает врачом в поликлинике. Все жители уважают и хвалят его за искренность и высокое целительное мастерство. Его семья живет отдельно от нас в хорошей квартире, у него сын и дочь.

Я очень рад, что мои дети выросли достойными людьми, пользуясь благами государства. На днях они часто собираются у меня и обсуждают, как отметить мой 80-летний юбилей. Смотря на них, я невольно с тоской вспоминаю о тебе и родителях.

Родимая сестренка Гю Чжун!

Когда же ты посетишь историческую родину? Мои дети желают вместе с тобой отметить мой юбилей. И я тоже очень хочу увидеть тебя. Давай встретимся как можно быстрее и разделим сокровенные родственные чувства. Кажется, что лишь тогда я смогу хоть немножко утолить тоску и душевную боль, томящую меня более 60 лет.

На этом заканчиваю свое письмо. Желаю тебе крепкого здоровья и счастья в жизни!

С нетерпением жду нашей встречи. До свидания!

Твой старший брат Юн Се Чжун,
15-я соседская группа «инминбан» в уездном
городке Хвэчхан провинции Южный Пхёнъан



Отраженный в золотой медали облик педагога

Недавно я посетила Корейский университет физической культуры и спорта, чтобы взять интервью у декана второго тренерского факультета Пак Чон Чхора.

В деканате мне сказали, что с ним можно встретиться на месте тренировки по дзюдо в спортзале университета, и я направилась туда.

В самом деле, там я увидела ведущего практическое занятие декана, имевшего крепкое дзюдоистское телосложение.

– Повторим еще раз бросок, который только что изучили, – прозвучал его звучный голос, сообразный с его солидным видом, и тут же выступили вперед, как бы ждали этого, два студента.

Один из них резким движением бросил соперника через спину.

– Минуточку! – приостановил их Пак Чон Чхор и, объяснив им в подробности технику выполнения броска, велел повторить.

Стоящий рядом со мной преподаватель кафедры дзюдо отметил:

– Вообще-то люди считают, что на соревнованиях только спортсмены завоевывают золотую медаль. Но я полагаю, что предпосылка их успеха подготавливается именно тренерами.

Пройдя со мной на кафедру дзюдо, находящуюся рядом с местом тренировки, он рассказал мне о своем декане.

Утром в один из последних декабрьских дней 4 года назад назначенный деканом второго тренерского факультета Корейского университета физической культуры и спорта Пак Чон Чхор вышел на работу.

Он в душе беспокоился от мысли о своей задаче и роли шефом факультета, ответственного за подготовку тренеров по разным видам спорта, включая дзюдо, бокс, борьбу, легкую атлетику, гимнастику, оборонные виды и национальные виды спорта.

Пак Чон Чхор начал заниматься дзюдо с 12 лет. В течение более 40 лет он был сначала дзюдоистом, тренером, главным тренером в Спортивном обществе Корейского университета физической культуры и спорта, затем работал там преподавателем на кафедре дзюдо, заведующим кафедрой дзюдо. Готовя резерв дзюдоистов и тренеров, он по совместительству работал первым секретарем Общества дзюдоистов Государственного комитета по физической культуре и спорту.

А теперь ему следовало заведовать работой по подготовке тренеров, ведающих тренировкой спортсменов почти всех видов спорта, включая тяжелую и легкую атлетику, национальные и оборонные виды спорта. И он подумал, с чего же начать работу, но ответа не нашел.

Пак Чон Чхор с работниками факультета и преподавателями кафедр по видам спорта десятки раз обсуждал методы для повышения уровня обучения и тренировки. В конце концов, он нашел ключ к решению этой проблемы в повышении квалификации преподавателей.

Итак, на факультете установилась атмосфера повышения квалификации преподавателей.

Они в Храме науки и техники и Библиотеке спортивной науки усердно изучали новейшие достижения спортивной науки и техники, своими силами разработали и изготовили разные виды спортинвентаря. В ходе этого каждый преподаватель опубликовал более одной ценной диссертации и овладел иностранным языком.

С повышением их квалификации поднялась и успеваемость студентов. С 2016 года студенты факультета на разных соревнованиях, включая Чемпионат КНДР, добились больше успехов, чем в прошлом, а все выпускники вуза действовали «способными тренерами» в разных Спортивных обществах.

…

После занятия встретившийся со мной Пак Чон Чхор сказал:

«Золотая медаль спортсменов, поднявших на международных соревнованиях Государственный флаг КНДР, – это не личная слава, а награда за прославление чести Родины. И я всегда наказываю будущим тренерам, что сначала им надо проторить путь к золотой медали».

В его недлинных словах отражались чувство патриотизма, творческий энтузиазм и позиция настоящего педагога.

Он вырастил двух сыновей лучшими дзюдоистами, а в молодости на международных соревнованиях по дзюдо завоевал более 10 золотых медалей, за что удостоился звания заслуженного спортсмена.

Говорят, что живущая в Японии его 90-летняя тетя по материнской линии Чон Мэн Сун и сейчас гордится своим племянником, который после репатриации из Японии стал достойным человеком на Родине, и интересуется ее успехами на международных соревнованиях.

Статья и фото Рё Хэ

Пак Чон Чхор тренирует студентов *(второй слева)*.



Элементарные знания

Архитектура корейских башен

Архитектура корейских башен как совокупность традиционного искусства строительства башен, присущего корейской нации, наглядно отражает мудрость и талант наших предков.

Корейские древние башни можно увидеть почти на всей территории Корейского полуострова, в том числе в Пхеньяне.

Деревянное и каменное зодчество, примененное в строительстве корейских древних башен, было создано и усовершенствовано в государстве Когурё. Впоследствии оно, распространяясь в государства Пэкчже и Силла, а также – и в Японию через море, внесло большой вклад в развитие архитектуры башен нашей нации и человечества.

Архитектура корейских башен, вначале развивавшаяся в основном как зодчество деревянных башен, постепенно перешло в зодчество каменных башен.

Это зодчество сегодня наследуется в современном стиле. Композиция древних башен, состоявших из постамента, корпуса и верхушки, отражается почти во всех современных башнях, в строительстве которых применены и способы пропорционального распределения в древних башнях. □



Словно в земном рае

Недавно я посетил уезд Раквон в провинции Южный Хамгён на побережье Корейского Восточного моря.

В мои глаза бросилась самобытная панорама приморской местности: по обеим сторонам широко протянутой дороги вдоль берега моря находились уютные малоэтажные жилые дома, учреждения бытового обслуживания, школы, дом культуры, парк и другие.

Мое особое внимание привлекали разные морские питомники для марикультуры.



Производя продукцию из местного сырья.

Сначала я посетил Рёхоский рыбопромысловый кооператив, где встретился с уездным работником Пин Ён Чхором. Он сказал, что в уезде Раквон – одной из крупных рыбопромысловых баз нашей страны, имеются разные рыбопромышленные предприятия и питомники, в том числе Раквонское рыбопромышленное предприятие «Тэхын», Раквонский судоремонтный завод «Тэгён» и питомник ламинарий.

Говоря, что лучше раз увидеть, чем сто раз услышать, он предложил мне выйти в море. Итак, мы с ним на судне поехали в питомник мидий Рёхоского рыбопромыслового кооператива. На обширной территории питомника был в разгаре сбор мидий. На лицах рабочих питомника царила радость от богатого урожая, и они в приподнятом настроении подтягивали канаты, к которым плотно пристало столь много мидий, что от их тяжести кренилось даже судно.

Рабочий Ким Су Бом, говоря, что к одному канату пристает более 50 кг мидий, продолжил, что у земледельцев жатва проходит один раз в году, но они собирают урожай независимо от времени года.

А недалеко от питомника мидий и из питомника ламинарий доносились оживленные голоса рабочих, собирающих ламинарию.

После разговора с рабочими, собравшими богатый урожай в разведении водорослей и моллюсков, я направился в Раквонское рыбопромышленное предприятие «Тэхын». Там меня ждали приятные новости: рыбаки, вышедшие в открытое море, каждый год превышают уровень улова рекордного года, ведя рыболовство на научной основе.

«Выбираем каждый невод с более 2 тонн рыбы», «Трюмы переполнены рыбой, присылайте транспортное судно!» – в эфире непрерывно неслись такие сообщения из открытого моря, и я представил себе рыболовные суда, развевающие вымпел полной загрузки.

Успеха достигали не только в рыбопромышленных предприятиях.

В Сочжунском сельхозкооперативе, ведущем земледелие и рыболовство, расширяя объем производства сельскохозяйственных и морских продуктов, укрепляли материально-техническую основу. В нем и в прошлом году создали питомник мидий площадью в 4 га и, перевыполняя план производства зерна и развивая скотоводство, приумножали личные доходы кооператоров.

Я осмотрел и уездные предприятия местной промышленности, где, обеспечивая ритмичность производства товаров народного потребления, вносят свою лепту в повышение благосостояния жителей уезда. Например, кооператив по производству деревянных изделий, где собственными силами выпускают не только шкаф для одеял, гардероб, буфет, стол и стул, но и фанеру из свободных материалов, и пищевая фабрика, где производят разные продукты питания из морского, животноводческого и сельскохозяйственного сырья.

В уезде в последние годы построили самотечную водопроводную сеть, создали детский парк «Уличное движение», отремонтировали детсад, жилые дома и больницу, в результате чего уезд совершенно обновил свой облик.

Осматривая разные места в нем, я думал про себя, что в прошлом здесь плодотворная земля и море не приносили никакой пользы его жителям, и его назвали уездом Тхвэчжо *(отсталый и падающий)*.

А сегодня он преобразован в земной рай, где сбываются идеалы и мечты людей, так что называется уездом Раквон *(земной рай)*.

Я уехал из уезда, слушая гудки рыболовных судов, которые на фоне вечерней зари возвращаются на пристань, развевая вымпел полной загрузки.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Ким Гым Чжина



Морской питомник для марикультуры.

Сплоченными силами нашей нации



Дорогие зарубежные корейцы!

Наступил Новый год, вызывающий у нас радость оттого, что настает история национального объединения, положив конец продолжавшейся более полувека истории раскола страны.

Поздравляю с Новым годом всех зарубежных корейцев!

Встретив его, народ нашей Родины полон надежды на светлое будущее и гордости за то, что прошлый год украшен феноменальными событиями, имеющими особое значение в истории нашей нации.

В прошлом году неоднократно состоялся межкорейский саммит, который привел неожиданно к необычным моментам для оздоровления межкорейских отношений и благоприятным соглашениям, на верную колею встали трагические отношения между Севером и Югом, бывшие долго ненормальными, произошли большие сдвиги к национальному примирению и миру на Корейском полуострове.

Между Севером и Югом состоялись деловые контакты в разных отраслях, совершались дела, благоприятные для примирения и сплочения, мира и процветания нации.

Все это принесли великодушная решимость, стальная воля и испытанное руководство Маршала Ким Чен Ына, желающего как можно скорее покончить с трагедией раскола нашей нации и открыть новую историю мира, объединения и процветания страны.

В прошлом году торжественные мероприятия по случаю 70-летия КНДР укрепили у всех корейцев уверенность в том, что недалек день объединения Родины.

В особенности, прошедшие на Стадионе «1 мая» массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина» показали горячее стремление всей корейской нации к единству и убедили ее снова в том, что последовательное претворение в жизнь Пханмунчжомской декларации и «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации» приблизит объединение страны.

Не только это! В Пхеньяне в торжественной обстановке прошла Конференция под девизом единства нации по случаю 11-летия опубликования Декларации от 4 октября. На ней, опубликовав совместное обращение, призвали всех корейцев на Севере, Юге страны и в зарубежье, последовательно реализуя историческую Пханмунчжомскую декларацию и «Пхеньянскую сентябрьскую совместную декларацию», перед лицом всего мира демонстративно открыть новую историю мира, процветания и объединения Кореи.

Я и сейчас помню, как участвовавший в ней зампред Ассоциации корейцев в Китае Чха Сан Бо выразил свою решимость ни на миг не замедлять шаги на пути к объединению страны, внося весомый вклад в дело реализации межкорейских деклараций.

В прошлом году зарубежные корейцы, активно ведя движение за мир и единство нации, внесли большой вклад в патриотическое дело. В организациях зарубежных корейцев, включая МСООК «Единство» и Ассоциацию корейцев в Китае, форсировали работу, чтобы они неизменно вели великое общенациональное, патриотическое дело.

Впрямь, в прошлом году царила небывалая страсть к прочному миру на Корейском полуострове, примирению и объединению страны.

Сегодня движение нашей нации за объединение страны вступает в новую историческую стадию.

Чтобы проторить широкий путь к миру, процветанию и объединению следует соблюдать принципы самостоятельности и самоопределения нации, как намечено в исторической Пханмунчжомской декларации и «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации».

Принцип национальной самостоятельности – это основной принцип объединения Родины.

День объединения придет скорее, если с позиции предпочтения нации, приоритета нации и уважения нации относиться ко всем вопросам, встающим в реализации мира, процветания и объединения.

В этом знаменательном году мы отметим 25-ю годовщину с того дня, когда великий вождь Ким Ир Сен при жизни поставил последнюю подпись на документе, связанном с делом объединения Родины, а также – 100-ю годовщину Первомартовского народного восстания.

Все члены корейской нации, будь то на Севере, Юге или за рубежом, должны, соединив свои силы и помыслы, внести специфический вклад в дело реализации межкорейских деклараций и открыть широкий путь к объединению страны.

О Сон Хо,
завотделом в Управлении
по делам зарубежных корейцев

Вспоминая сентябрьские дни ликования

Наступил новый год, и я снова вспоминаю полные восторга и ликования сентябрьские дни прошлого года.

Наша историческая родина 9 сентября 2018 года отметила свой 70-летний юбилей со дня основания.

Маршал Ким Чен Ын проявил заботу, чтобы и мы – зарубежные корейцы, проживающие в Китае, отметили эту знаменательную дату вместе с народом на исторической родине. Я тоже с другими работниками Ассоциации корейцев в Китае удостоился счастья участвовать в торжественных мероприятиях в честь 70-летия КНДР.

По случаю этого знаменательного праздника на исторической родине торжественно состоялись разные политические и культурные мероприятия. К примеру, в честь 70-летия КНДР прошли военный парад и массовая демонстрация горожан Пхеньяна, Центральное заседание, массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина», факельный вечер молодежного авангарда «Молодежь, вперед с отважным духом героической Кореи!», сводный музыкально-танцевальный концерт, международный марш за мир, процветание и объединение Кореи и др.

На местах мероприятий я растрогался до слез, думая о самоотверженности Маршала, который с самого начала прошлого года преодолевал далекий путь во имя счастья народа. Его неустанные рабочие поездки придавали новые силы и отвагу всему народу, который совершал скачок вперед для ознаменования 70-летия КНДР новыми успехами в строительстве могучего социалистического государства.

Тем более, непрерывно наставали сенсационные события особого значения в истории нации, вызывая у всех корейцев большую радость.

Север и Юг страны, находившиеся долгое время в отношениях острого противоборства, сделали новые шаги к миру и процветанию, а во внешних отношениях настал переломный поворот, и КНДР обрела статус достойной державы, влияющей на мировую политику.

Наша историческая родина за 70 лет после своего основания преобразовалась в социалистический земной рай, а ее народ как хозяин страны демонстрирует в мире свой сильный и внушительный облик.

Думаю, вот почему состоявшиеся в честь 70-летия КНДР все политические и культурные мероприятия были столь знаменательны. Они ясно продемонстрировали твердую волю Маршала Ким Чен Ына прославить на зависть всему миру социалистическую Корею – патриотическое наследие великих вождей.

В облике спаянных вокруг своего лидера всех военных и штатских, которые, взирая на Маршала, со слезами на глазах громко восклицали «Мансе!», я увидел лучезарное будущее исторической родины, продвигающейся вперед силой единодушия и сплоченности, силой военной мощи, силой науки и техники.

И я снова убедился, что под руководством Ким Чен Ына на ней непременно построят могучее социалистическое государство.

Впредь я как ответственный работник Ассоциации корейцев в Китае буду прилагать все усилия к тому, чтобы все члены нашей организации с гордостью и достоинством зарубежных граждан КНДР, приобщаясь к шагам ее народа, стремящегося к победам в строительстве могучего социалистического государства, вносили свой специфический вклад в патриотическое дело во имя ее процветания.

Чвэ Су Бон, 1-й зампред
Ассоциации корейцев в Китае

Феномен величия и в каллиграфическом почерке (2)

Когда я глубоко изучаю широкий и размашистый почерк высшего руководителя, мне как бы слышится доброжелательный голос его, который протянул руку примирения к Югу, говоря, что откроет путь к диалогу, контактам и передвижениям всем, кто искренне желает национального примирения и сплочения.

Решение Председателя Госсовета КНДР – это практика. В начале нового, 2018 года большие делегации Севера с девизом объединения переехали через военно-демаркационную линию, чтобы вместе с южнокорейцами отметить зимние Олимпийские игры в Пхёнчхане и поздравить их с этим знаменательным событием нашей нации. Итак, на Корейском полуострове, где до того ситуация дошла до грани войны, завеял теплый ветер к примирению. С тех пор не прошло и 100 дней, как впервые после раскола нации в Пханмунчжоме прошел межкорейский саммит, где приняли Пханмунчжомскую декларацию для примирения, мира и процветания Корейского полуострова.

Межкорейский саммит на исторической земле в Пханмунчжоме продемонстрировал полные любви к нации патриотические замыслы, незаурядную решительность и притягательную силу Ким Чен Ына.

Волнующими были мгновения, когда он, как бы устраняя все мучения и трагедии из-за принужденного внешними силами долгого раскола нации, твердым шагом перешел на Юг через разграничительную линию в Пханмунчжоме, разделившую страну надвое, а после обмена крепким рукопожатием с Мун Чэ Ином снова перешел с ним через эту линию на Север. Все его действия и движения вызывали у корейцев неизгладимое впечатление и давали им возможность сердцем понять, что примирение, сплочение, мир и процветание зависят от решимости нашей нации, а у мирового сообщества возбудили удивление, восторг и восхваление.

С тех пор через месяц в Пханмунчжоме, превышая все трафареты и шаблоны, прошел второй межкорейский саммит, что удивило весь мир, и сегодня межкорейские отношения вопреки предположениям некоторых людей улучшаются в быстром темпе.

Сотряс весь мир и Сингапурский корейско-американский саммит. В исторический день 12 июня прошлого года Председатель Госсовета КНДР сказал, что хотя прошлая история захватила нас за щиколотки, а неверные предрассудки и взгляды заслоняли наши глаза и уши, но мы бесстрашно растоптали все это и, дойдя до этого места, вышли на линию нового старта, и мир увидит значительные перемены. Его глубокомысленные слова, сказанные в фокусе внимания всего мира, были будто бы торжественными раскатами грома, извещающими новый старт с целью примирения двух самых враждебных в мире стран.

Его каллиграфический почерк как учебник дает вмиг понять, как настали все удивительные события, и ясно показывает, какие великие перемены вызовут они впредь.

Почерк Ким Чен Ына считается наилучшим и от великой преемственности. Специалисты по почерку единодушно сказали, что его почерк напоминает почерк Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые писали вправо и вверх под углом в 20 – 30°, так что его почерк идентичен с почерком великих вождей.

Оттого, наверное, у Ким Чен Ына такие же идеи, воля, достоинства и характер, как у Ким Ир Сена и Ким Чен Ира.

Идеи и неколебимые убеждения Ким Чен Ына надежны и внушительны, как величественный облик горы Пэкту. Ведь он унаследовал взгляды и дух Ким Ир Сена, который как старейшина мировой политики и выдающийся политик представлял полный перипетий XX век, приковывал особенное внимание мира, оказывая влияние на решение судьбы нации и течение мировой политики. Он унаследовал и волю Ким Чен Ира, который при невиданных трудностях и тяжелом положении, отстояв социализм, самобытной политикой сонгун укрепил Север в идейно-политическую державу, военную державу.

Ким Чен Ын, поддерживая волю Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, крупнейшими событиями влияет на историю нации и мира, как показывает написанный без задержки, как бы летящий по небу его размашистый почерк, отражая справедливость и смелость силы писания.

Под его руководством Север обрел такой стратегический статус, что наравне с великой державой проявляет достоинство признанной в мире сильной нации, – это, несомненно, не отрицаемые никем реалии.

Действительно, высший руководитель КНДР Ким Чен Ын незаурядной силой мирового политика, что отражает и его феноменальный почерк, с уверенностью влияет на течение современной истории.

Ко Чин Хо из Канады
(Июль 2018 года)

Изумительные выступления-шоу



При посещении исторической родины я в этот раз посмотрела массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина».

Поистине, я впервые в своей 60-летней жизни увидела такое шоу. В масштабе и формах они столь колоссальны, что их, наверное, ни одна страна не решится имитировать. Десятки тысяч исполнителей с высоким художественным мастерством в стройном ансамбле созидали чудесные картины. Меня удивила и согласованность разных движений милых детей.

Полагаю, что фон-трибуна этих выступлений есть шедевр. Все исполнители, организованно поднявшись на фон-трибуну, всего за несколько минут заняли свои места. Выполняя быстро и согласованно разные движения, они моментально создавали очаровательные картины созвучно образному строю произведений. Итак, попав в заблуждение, я даже засомневалась, неужели все это создано движениями юных учащихся, не операция ли это компьютерных программ?!

Смотря выступления, я все впадала будто бы в сказочный мир. Меня очаровали фон-трибуна, великолепно танцующие исполнители, летающие над головой сапсаны, разные виды сценического освещения и ослепительные салюты.

Мне хочется еще раз посмотреть массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина», отражающие организованность, сплоченность и культурный уровень народа на исторической родине.

Чи Мён Чжа
из города Тумэнь
провинции Гирин в Китае

Прекрасная страна



До посещения исторической родины я прочитал книгу «Устаревшее будущее» о месте, где нет следов людей и транспортных средств, то есть не чувствуется дыхание людей.

Я прочитал эту книгу, ибо на ее основе рассказывали об исторической родине некоторые люди.

Однако я, посетив ее через 55 лет, удивился ее реалиям, которые полностью отличались от их слов и моих представлений.

Все встречающиеся со мной люди были приветливыми, и на их лицах отражалось постоянно искреннее чувство.

Когда я в одном ресторане заказал блюда, ко мне подошла некая официантка и, говоря, что это ее внимание, положила на стол печенье, чтобы я ел в ожидании.

Я изумился, ибо до того посетил разные страны в мире, но мне не довелось услышать такие искренние слова и увидеть такие поступки.

Оттого и город прекрасный, где живут такие люди. В нем воздух свежий, не загрязнена окружающая среда, а вода реки Тэдон чистая.

Когда я утром для прогулки выходил на набережную реки Тэдон, кажется, от чистого воздуха молодели у меня и тело, и душа. Это испытывали не только я, но и все зарубежные корейцы, посетившие историческую родину.

К тому же удивительно и то, что на ней, построив великолепные улицы, в том числе улицу ученых «Мирэ», бесплатно выдают их простым трудящимся.

Поистине историческая родина – это прекрасная страна, где люди гармонируют с природой. И я горжусь такой исторической родиной.

Юн Сон Вон из Канады

Солнце любви к народу

Виктор Петров

(Продолжение, начало в № 4 – 2018 г.)

3. ЛЮБОВЬ К НАРОДУ СЕГОДНЯ И ЗАВТРА

Мощный поток любви к народу

Исторический 2012 год

2012 год был поворотным пунктом в истории. Корейский народ встречал этот год с душевной болью от скоропостижной кончины Полководца Ким Чен Ира.

В то время Маршал Ким Чен Ын предстал еще одним человеком, наделенным любовью к народу. Он в первый день нового, 2012 года посетил 105-ю гвардейскую Сеульскую танковую дивизию имени Рю Гён Су и заверил военнослужащих, что Корея будет неизменно идти по пути самостоятельности, пути сонгун, пути социализма.

Люди, взирая на его благородный образ на экране ТВ, были в восторге, поскольку снова обрели великого лидера, последовательно продолжающего идеи и традиции руководства вождей.

На Площади имени Ким Ир Сена в Пхеньяне 15 апреля 2012 года торжественно прошли мероприятия в честь столетия великого вождя.

На площади состоялся военный парад КНА.

Маршал Ким Чен Ын на трибуне выступил с речью.

В своей речи он отметил, что военно-техническое превосходство перестало быть монополией в руках империалистов, и кануло в Лету то время, когда враги шантажировали, угрожали Корее своей атомной бомбой. Он провозгласил, что прямо продвигаться вперед по пути самостоятельности, по пути сонгун, по пути социализма, – в этом есть путь к окончательной победе корейской революции.

Ким Чен Ын подчеркнул, что мир дороже всего, однако нам еще дороже национальное достоинство и суверенитет страны, и закончил речь словами: «К окончательной победе – вперед!»

После его речи вся площадь бурлила, словно море. Это была его первая открытая речь после выхода на политическую арену. В этой программной речи выявилась его твердая воля идти вперед по пути самостоятельности, по пути сонгун, по пути социализма, по которому шли предшествующие вожди.

Кипел весь мир. Его речь передавали более 12 000 СМИ, слушали сотни миллионов человек 5 континентов мира.

Газета «Нью Йорк таймс» передала: «Речь высшего руководителя Кореи исключительная. Она демонстрирует силу нового руководства, бьющую ключом молодость».

Политический эксперт одной из стран в своей статье в Интернете отметил, что впервые произнесенная открытая речь перед колоннами парада – это провозглашение твердой воли продолжать сонгунскую политику Полководца Ким Чен Ира, что скоро мир будет свидетелем, как армия и народ Кореи под его мудрым руководством провозгласят на весь мир окончательную победу в деле строительства могучего и процветающего государства.

Призыв высшего руководителя Ким Чен Ына идти вперед к окончательной победе под знаменем самостоятельности, сонгун и социализма отражает его благородную волю неизменно продолжать политику уважения к народу, политику отдачи приоритета народу, политику любви к народу и построить в Корее земной рай для народа, где будут осуществлены все чаяния народа.

Так, с 2012 года стала продолжаться история любви к народу.

Воплощая политику любви к народу

Политика руководителя для народа должна вестись широко.

Маршал Ким Чен Ын с того Дня Солнца, когда после своей речи сошел с трибуны, начал проводить широохватывающую политику, чтобы осуществить на родной земле мечты народа.

Я через СМИ Кореи узнал, как он проводит политику горячей любви к народу. Продолжали передаваться об этой политике абсолютно другие новости, чем те, которые передавали СМИ Запада или враждебных государств. Появлялись новые сооружения, связанные с материально-культурной жизнью народа.

Например, Масикрёнский горнолыжный комплекс и Миримский конноспортивный комплекс. Они были построены в короткие сроки по непосредственной инициативе и под руководством Ким Чен Ына как первоклассные базы для культурно-эмоциональной жизни народа.

Немало стран имеют места для лыжных катаний или ипподромы, но вопрос в том, для какой цели и для кого они существуют?

Маршал инициировал строительство горнолыжного комплекса и конноспортивного комплекса, выбрал места для них, не раз посещал их стройки и решал все вопросы, встающие в ходе создания объектов.

Однажды он при посещении стройки горнолыжного комплекса проехал в кабине подвесной канатной дороги, хотя ее безопасность еще не гарантировалась. Он часто выезжал и на стройку Миримского конноспортивного комплекса, где давал конкретные указания. После завершения объектов он с радостью выразил удовлетворение.

Вообще-то, в других странах места для лыжных катаний и ипподромы, как мне известно, служат для наживы. Туда приходят богатые или привилегированные люди, а бедным туда путь запрещен.

Реалии КНДР по сравнению с такими странами, где деньги значат больше радости народа, несомненно, лучше. А такие особые реалии родила проводимая Ким Чен Ыном политика любви к народу.

Вот так, благодаря ему в Корее неизменно продолжается история политики любви к народу предшествующих вождей.

«Дом любви» на берегу реки

В дни пребывания в Корее я как-то вместе с сопровождавшими работниками вышел на берег реки Тэдон. Красивая река протекает по центру столицы. Казалось, что ее синие воды хотят что-то рассказать.

Вот что поведал сопровождавший меня работник.

На берегах реки построены дом ребенка, детдом-сад, Народная парковая зона «Рынра», Мунсуский аквапарк, а на плаву находятся сетчатый садок, плавучий ресторан-магазин «Мучжигэ» *(радуга)* и др.

Река Тэдон передает множество эпизодов о заботе Ким Чен Ына, прилагающего титанические усилия к реализации грез народа.

Эти монументальные сооружения были построены благодаря его детальному и энергичному руководству.

На живописном берегу реки Тэдон построены красивые здания: Пхеньянские дом ребенка и детдом-сад, где живут и растут малыши. Они такие крепкие и здоровые, что не верится, что это сироты.

Кто же стал отцом этих беспризорных детей, вырастил в теплых гнездах и дал им счастье? Это Маршал Ким Чен Ын!

В любой стране мира всегда имеется проблема бездомных детей. Так имеется ли государство или общество, где полностью заботятся и отвечают за них? Нет, кроме КНДР, нигде нет!

Маршал Ким Чен Ын, несмотря на сложные государственные дела, проявляет о детях глубокую заботу, занимаясь их проблемами.

В начале 2014 года он при осмотре морозильного оборудования для морепродуктов, которое построили народноармейцы, сказал, что вырастить бездомных сирот продолжателями и костяком революции, которые не завидуют никому на свете, – это твердая воля партии.

А в феврале того года он посетил дом ребенка и детдом-сад в городе Пхеньяне и указал построить на красивом берегу реки Тэдон их новые корпуса.

Маршал непрерывно посещал стройку, чтобы закончить ее чуть более за 4 месяца. А когда объект был завершен, он сказал, что очень рад, построив детям такие замечательные дом ребенка и детдом-сад.

Он сказал, что нужно хорошо заботиться о сиротах и вырастить их опорой страны, ибо лишь так можно осуществить чаяния великих вождей, которые желали вырастить детей хорошими людьми.

Это была его горячая любовь к детям, оставшимся без родителей.

Пхеньянские дом ребенка и детдом-сад на самом высоком уровне оснащены современным оборудованием, детскими принадлежностями, учебными установками для забав, спорта и интеллектуальных игр.

В тот день, говорят, сиротам приснился Маршал Ким Чен Ын. И их сны стали действительностью. 1 января 2015 года он сразу же после новогодней речи навестил сирот, посмотрел художественную самодеятельность детей и благословил их.

Маршал радовался, что здоровые дети со светлыми улыбками на лице празднуют Новый год. В тот день не только воспитательницы и сотрудники, но и все люди в стране не смогли сдержать слез от его благородного отношения к грядущим поколениям.

(Продолжение следует.)

Пак Чи Вон и «Ёльхаильги»

Рожденный нашей нацией в XVIII веке, видный ученый школы «сильхак» и писатель Пак Чи Вон *(1737 – 1805 гг., псевдоним – Ёнъам)* оставил много трудов и литературных произведений, включая «Сказание о янбане», «Сказание о Хо Сэне».

Позиция Ёнъама, который, стремясь к цивилизации и прогрессивным идеям, сторонился янбанов и осуждал их твердолобость, консервативность и глупость, с давних пор выражалась в его сочинениях, повседневной речи и поступках.

Такая идейная позиция сосредоточенно отражена в его путевых заметках «Ёльхаильги *(Дневник поездки в Жэхэ)*».

Однажды летом 1780 года Ёнъам получил от четвероюродного брата Пак Мён Вона запечатанное письмо. В нем брат писал, что в этом месяце в государство Цин отправляется миссия во главе с ним, и просил Ёнама как известного писателя стать его попутчиком.

Прочитав письмо, Ёнъам взволновался и с радостью подумал:

«Наконец-то смогу осуществить заветную мечту в моей жизни!»

Итак, в конце июня того года Ёнъам в составе миссии переправился через реку Амнок. По бокам лошади к седлу было подвешено по одному мешку, в левом с тушечницей, в правом с кистью, тушью и 4 тетрадками. Вот и всё, что имелось в его путевом снаряжении.

Миссия переправилась через реку Амнок, проехала более 2030 *ли (ли – 0,4 км)*, миновав 33 почтовые станции, и в начале августа прибыла в Пекин. Она пробыла там 4 дня, а затем опять отправилась в далекий путь, чтобы получить аудиенцию у императора Цина, который отдыхает в летней резиденции в Жэхэ, расположенном в 420 с лишним *ли* к северо-востоку от Пекина. Это был далекий и нелегкий путь, но Ёнъам, не упуская редкого шанса, днем и ночью ехал на лошади с миссией и немногим более через неделю приехал в Жэхэ.

Там Ёнъам вел дебаты с цинскими учеными, осматривал пейзажи, а спустя некоторое время вернулся на Родину, миновав Пекин.

Вернувшись к себе, Ёнъам сразу начал писать путевые заметки «Ёльхаильги». Прилагая все свои знания и силы, он за 4 года написал в них увиденное и услышанное в пути, добавляя и свое мнение.

Путевые заметки разделялись на несколько частей с разнообразным содержанием, в разной форме, включая «Через реку Амнок», «Увиденное во Внутреннем Цине», «Ночной рассказ в Юйся».

«Ёльхаильги» был не просто путевыми заметками, а произведением, точно описавшим все о Китае, включая политику, экономику, культуру, обычай, строй, историю, памятники старины и чувства людей. В этом, якобы, энциклопедическом труде понятливо написано и об идеях «сильхак», доминантой которых является «сильсагуси *(познание истины на основе изучения фактов)*».

«Ёльхаильги» после издания сразу прочитали не только его ученики и поклонники-ученые, но и молодые литераторы. Переходя из рук в руки, «Ёльхаильги» привлек к себе внимание всего общества.

Эту книгу читали наперебой все люди, в том числе даже король и высокие сановники королевского двора, чиновники из знатного рода.

Отзыв о «Ёльхаильги» был большой. Молодые литераторы, восприняв из идей Ёнъама голос эпохи, изучали и перенимали его стиль.

Ёнъам тоже очень любил свое это произведение.

«Ёльхаильги» проникнут идеями «сильхак» – самым прогрессивным идейным течением XVIII века, отражающим идейное стремление к капиталистической реформе. Итак, «Ёльхаильги» является ценным культурным наследием, показывающим социальное положение и тенденции развития истории и литературы в нашей стране того времени. □

По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (14)

– Стела в честь буддийского храма Похён –

Эта стела, находящаяся к востоку от павильона Тэун в буддийском храме Похён на горе Мёхян, воздвигнута в 1141 году.

Она состоит из подставки и корпуса с надписью об истории буддийского храма Похён. Ее высота – 2,45 м, а ширина – 1,12 м.

В верхней части лицевой стороны корпуса есть заглавные слова «Скрижаль буддийского храма Похён на горе Мёхян», а под ними и на задней стороне – содержание надписи из более 1200 иероглифов, написанных уставным почерком.

На передней стороне стелы написана история буддийского храма Похён, а на задней стороне есть имена многих монахов, бывших под заведованием этого храма.



По содержанию надписи, в 1028 году монах Тхаммир – уроженец уезда Хванчжу в провинции Хванхэ, построил первый на горе Мёхян буддийский храм Ансим, а его ученик-монах Квэнхвак в 1042 году построил буддийский храм Похён из 240 кан *(кан – промежуток между двумя колоннами)*. В 1042 году после построения буддийского храма Похён гору Тхэбэк, где находится храм, переименовали в Мёхян. В то время, говорят, на этой горе было 360 хижин монахов.

На стеле также написано, что в 1067 году корёский король Инчжон, удовлетворенный тем, что и после смерти монахов Тхаммира и Квэнхвака процветает буддийский храм Похён благодаря их ученикам, подарил им земельный участок.

Стела дает ценные материалы для изучения средневековой истории нашей страны, в частности, поземельной системы и общественно-экономической формации периода государства Корё.

А надпись на ней, живо показывая почерк и литературный стиль, распространенные в период государства Корё, является гордым национальным наследием культуры нашей страны. □

Элементарные знания для здоровья

Профилактика простуды зимой

Зимой для профилактики простуды рекомендуется повышать немного влажность воздуха в комнате.

По данным исследователей, при ниже 40-процентной влажности воздуха слабеет антибактериальный иммунитет дыхательной системы.

Недомогание устраняется и частым питьем кипятка, ибо его аромат и пар стимулируют выделение слизи, включая слюну, отводят сухость органов дыхания и повышают иммунитет к простуде.

Зимой полезно пить черный чай, зеленый чай, лимонад и др.

По данным исследователей, ингредиенты зеленого чая подавляют вирусы инфлюэнцы.

Кроме того, зимой надо принимать тщательные меры для сохранения тепла, утром умываться холодной водой и содержать постоянно в чистоте полость носа. □

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Когда спрашивающий обращается к старшему, то он выражает свою вежливость с помощью высокой степени вежливости. А собеседник при ответе употребляет низкую степень вежливости.

– 제가 로씨야사람입니까?
(чега россия сарамипника)
я русский человек есть?
Я русский?
응, 네가 로씨야사람이다.
(ын, нега россия сарамида)
да, ты русский человек есть
Да, ты русский.
아니, 네가 로씨야사람이 아니다.
(ани, нега россия сарами анида)
нет, ты русский человек не
Нет, ты не русский.

Примечание:
로씨야사람입니까 (россия сарамипника) *русский человек есть?* от им. сущ. 로씨야사람 (россия сарам) *русский человек*
로씨야사람입니까 русский человек есть?
(россия сарамипника)
로씨야사람 + 이+ ㅂ니까
(россия сарам и пника)
로씨야사람 (россия сарам) – *им. сущ.* русский человек
이(и) – *окончание преобразования*
ㅂ니까(пника) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы им. сущ. в высокой степени вежливости*
После стяжения слога 이(и) и звука ㅂ(п)
로씨야사람입니까 русский человек есть?
(россия сарамипника)

– 당신이 로씨야사람입니까?
(тансиньи россия сарамипника)
вы русский человек есть?
Вы русский?
응, 내가 로씨야사람이다.
(ын, нэга россия сарамида)
да, я русский человек есть
Да, я русский.
아니, 내가 로씨야사람이 아니다.
(ани, нэга россия сарами анида)
нет, я русский человек не
Нет, я не русский.

– 그가 로씨야사람입니까?
(кыга россия сарамипника)
он русский человек есть?
Он русский?
응, 그가 로씨야사람이다.
(ын, кыга россия сарамида)
да, он русский человек есть
Да, он русский.
아니, 그가 로씨야사람이 아니다.
(ани, кыга россия сарами анида)
нет, он русский человек не
Нет, он не русский.

– 우리가 로씨야사람들입니까?
(урига россия сарамдыльипника)
мы русские люди есть?
Мы русские?
응, 너희가 로씨야사람들이다.
(ын, нохига россия сарамдыльида)
да вы русские люди есть
Да, вы русские.
아니, 너희가 로씨야사람들이 아니다.
(ани, нохига россия сарамдыльи анида)
нет, вы русские люди не
Нет, вы не русские.

– 당신들이 로씨야사람들입니까?
(тансиндыльи россия сарамдыльипника)
вы русские люди есть?
Вы русские?
응, 우리가 로씨야사람들이다.
(ын, урига россия сарамдыльида)
да, мы русские люди есть
Да, мы русские.
아니, 우리가 로씨야사람들이 아니다.
(ани, урига россия сарамдыльи анида)
нет, мы русские люди не
Нет, мы не русские.

– 그들이 로씨야사람들입니까?
(кыдыльи россия сарамдыльипника)
они русские люди есть?
Они русские?
응, 그들이 로씨야사람들이다.
(ын, кыдыльи россия сарамдыльида)
да они русские люди есть
Да, они русские.
아니, 그들이 로씨야사람들이 아니다.
(ани, кыдыльи россия сарамдыльи анида)
нет они русские люди не
Нет, они не русские.

Историческое лицо

Чон Ги Рён приводил самураев в дрожь

Чон Ги Рён *(1562 – 1622 гг.)* как военный чиновник-патриот отважно сражался с самураями, защищая Родину во время Имчжинской отечественной войны.

Он родился в Коньяне провинции Кёнсан сыном *чвачхансон* Чон Сон Хо *(чиновник 1-го ранга в госсовете)* и вырос стойким, бескорыстным человеком, любившим помогать другим людям.

В 1580 году в Косоне провинции Кёнсан он выдержал первый экзамен на государственную должность на периферии, а в 1586 году – экзамен на государственную должность по военному разряду.

Чон Ги Рён с 1590 года служил *понса (чиновник 8-го ранга в ведомстве военной под*готовки) в подчинении Син Риба – командующего сухопутными войсками правого крыла в провинции Кёнсан.

Когда в 1592 году началась Имчжинская отечественная война, его продвинули на должность *пёльчжан (военный чиновник 7-го ранга).* Действуя под командованием Чо Гёна – заместителя командующего сухопутными войсками правого крыла в провинции Кёнсан, его отряд разгромил более 500 самураев в Кочхане провинции Кёнсан.

Чон Ги Рён впоследствии воевал в Кымсане. Там в неком бою он ворвался в стан противника и спас Чо Гёна, попавшего в плен.

Затем его назначили *пхангван (чиновник 5-го ранга)* уезда Санчжу, и он, разбив врагов, вернул занятую ими Санчжускую крепость.

В 1593 году за подвиги в этом бою ему поручили пост *пуса (правитель)* Хвэрёна, а в следующем году – *мокса (градоначальник)* Санчжу, по совместительству *камса (начальник войск провинции).*

Чон Ги Рён в 1597 году во главе войск из 9 уездов в окружности отстоял Кымъосанскую крепость.

Он в Корёне сокрушил врагов и взял в плен их главаря. Затем он, непрерывно развив наступление, освободил подряд Сончжу, Хапчхон, Чхоге, Ирён, Кёнчжу, Ульсан и другие местности провинции Кёнсан.

За боевые подвиги в Корёне его назначили командующим сухопутными войсками правого крыла в провинции Кёнсан.

После Чон Ги Рён был правителем Кимхэ, Мильяна и Ульсана, а в последние годы жизни – командующим морским флотом трех провинций и командующим флотом правого крыла в провинции Кёнсан. □

Элементарные знания

Традиционная косметика корейской нации

В известных памятниках старины нашей страны разысканы женские косметические средства и инструменты, включая бронзовое зеркало, бронзовую коробку для косметики и пудру. Этот факт доказывает, что кореянки с давних пор применяли разнообразную косметику.

В период трех государств возросли эстетические требования женщин, что породило развитие техники изготовления косметики и разнообразность ее видов.

Например, имелись пудра из естественного вещества в качестве основного компонента и мягкая пудра из растительного материала и термически обработанного какого-то вещества.

Были губная помада из какого-то естественного материала в качестве основного компонента и губная помада из сафлора.

Бриолином использовали в большинстве восково-масляную смесь, придающую долго блеск, не имея запаха, или масло из семян камелии.

В период государства Корё возникли ремесленники, специализирующиеся в производстве косметических средств, распространились и методы их изготовления.

В период Чосон феодальной династии косметику развивали в том направлении, чтобы придавать коже блеск и нежность, охранять кожу и предотвращать ее повреждение. Во многих случаях применяли пудру из растительного материала, а также – пудру из порошка раковин моллюсков или жемчужин. Популярны были губная помада из лепестков сафлора. □



Родной дом Ким Чен Ира в Пэктусанском тайном лагере.

Достопримечательности Кореи (1)

– Гора Пэкту –

Самая высокая в Корее гора Пэкту как священная гора корейской революции и гора-родоначальница нашей нации высится на рубеже уезда Самчжиён провинции Рянган в северной части Кореи и Китая.



Водопад Пэкту.

В центре безбрежной дремучей тайги высятся причудливые пики горы Пэкту, наиболее величавой среди всех знаменитых гор в стране.

Чудесна и картина озера Чхон на вершине горы Пэкту, на водной глади которого отражаются пики Чангун, Хяндо, Пэкъун, Чхаир и др.

Окружность этого одного из самых больших высокогорных озер в мире – 14,4 км, площадь – 9,16 кв. км, наибольшая глубина – 384 м. Здесь берут исток реки Амнок и Туман, есть приумножающие красоту горного ландшафта водопады, включая водопады Пэкту и Сагимун.

Изменения погоды – это еще одна из своеобразностей горы Пэкту. На тихом берегу озера Чхон от внезапно поднявшейся бури сотрясается земля, тучи несут дождь, но они вдруг исчезают, открывая синее небо. Падавший дождь неожиданно превращается в град, в одной стороне озера под лучами солнца блестят росинки на красивых цветах, а в другой – падают снежинки. И такие чудеса могут твориться только в местности озера Чхон.

Привлекателен и самобытный мир природы на горе Пэкту, в том числе цветущий в снегу рододендрон, чхончжиская речная мальма, горячие источники Пэкту и Пэкъам.

В районе горы Пэкту есть следы немеркнущих заслуг великого вождя Ким Ир Сена в антияпонской революционной борьбе за освобождение Родины, а также – родной дом Полководца Ким Чен Ира в Пэктусанском тайном лагере.

Этот лагерь во второй половине 1930-х годов и первой половине 1940-х годов являлся главным опорным пунктом руководства всей корейской революцией, а ее центром была антияпонская вооруженная борьба, которую организовал и направлял великий вождь Ким Ир Сен.

Гора Пэкту, будучи горой-родоначальницей нашей страны, считается символом духа и любви корейской нации к Родине, укоренившейся в сердцах корейцев в ходе 5-тысячелетней истории.



Причудливые скалы на горе Пэкту.

В сентябре прошлого года главы Севера и Юга Кореи, поднявшись вместе на гору Пэкту – символ нашей нации, оставили там отчетливые следы, ведущие к развитию межкорейских отношений и открытию новой эпохи мира и процветания.

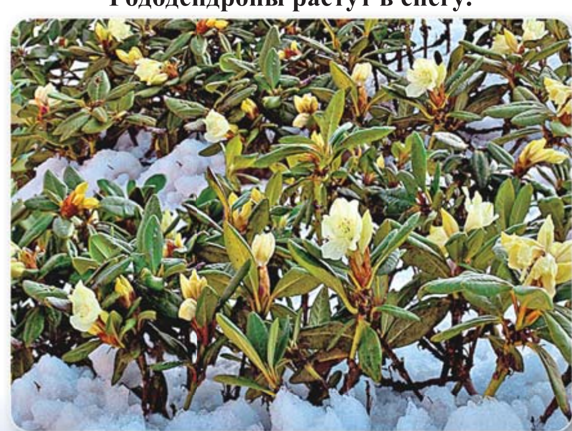
Сегодня гору Пэкту посещает много людей, включая зарубежных корейцев и иностранцев.

Собкор

Речные мальмы в озере Чхон.



Рододендроны растут в снегу.



Величавое, чудесное озеро Чхон.



Оздоровительные продукты – ростки соевых бобов (1)

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

На улице дует холодный зимний ветер, и перед моими глазами предстают лица незабываемых бабушек из Китая, посетивших Пхеньян осенью прошлого года.

Я и поныне не забываю, как Ли Гён Сук из города Дацин провинции Хэйлунцзян говорила, что впредь она больше позаботится о своем здоровье, чтобы чаще посещать историческую родину. Как-то она при осмотре магазина сувениров, увидев небольшое искусное украшение в виде ростков соевых бобов на витрине, радостно сказала, что она очень любит блюда из ростков соевых бобов, а зимой они вкуснее.

Вспомнив ее слова, я подумала, что ростки соевых бобов как натуральные продукты питания можно кушать и зимой так, как свежие овощи в летнее время.

Итак, желая вам, дорогие зарубежные корейцы, крепкого здоровья и счастья в Новом году, я решила в первом номере нашего журнала 2019 года написать о ростках соевых бобов – одном из оздоровительных питательных пищевых продуктов.

В нашей стране – месте происхождения сои, с давних пор широко использовали ростки соевых бобов в питании.

Говорят, что ростки соевых бобов как пищевой продукт распространились с давних времен наряду с соевыми бобами, которые случайно упали на землю и под влиянием солнечных лучей, воздуха, воды и почвы испустили свои ростки.

Недавно мой сын, учащийся в начальной школе, сказал мне, что на уроке естествознания приобрел знания о ростках растений. В особенности, его интересовали ростки соевых бобов, блюда из которых он очень любит, и ему хотелось вырастить их своими руками.

Чтобы помочь сыну в учебе и, кстати, угостить семью блюдами из ростков соевых бобов, я в тот день положила в сиру *(специальное сито для выращивания ростков соевых бобов)* немного бобов.

Ниже рассмотрим способ выращивания ростков соевых бобов.

Сначала приготовить желтые или черные соевые бобы, не так уж крупные или мелкие, а обычной величины, и вынуть из них червивые и избитые. Для повышения процента выхода при выращивании ростков лучше использовать бобы, очищенные вручную от стручков.



Половину выбранных бобов вымочить 4 – 5 часов в холодной воде до полного набухания. Разостлав марлю или соломенную подстилку внутри сиру *(или ящика с дырками на дне)*, равномерно рассыпать на ней остальные сухие, а затем набухшие бобы.

Положив поперек деревянные подпорки по краю таза, наложить на них сиру с бобами. Покрыть сиру мокрой тканью, непроницаемой для солнечных лучей, и 2 – 3 раза в день поливать водой температурой 22 – 24°С, а при этом лучше употреблять воду из таза под сиру.

Через день бобы начинают испускать ростки, тогда поливать водой с интервалом в 4 – 5 часов. Скорость вырастания ростков зависит от температуры воздуха в комнате. Вырастить ростки бобов до тех пор, как длина их стеблей не превышает 5 – 7 см, а длина зародышевых корней – 1 см.

При наливании водой росткам соевых бобов надо избегать прямой свет. Запрещено добавлять в воду химические удобрения.

Очистить выращенные ростки бобов в холодной воде, выбрать их оболочки и приготовить из них блюдо.

Как вы знаете, соевые бобы вначале не содержат витамина С, но в их ростках его так много, что они считаются одними из питательных и чистых овощей в мире.

В следующем номере мы ознакомим вас, дорогие читатели, с некоторыми блюдами из ростков соевых бобов.

Статья и фото Ён Ок

Местная продукция каждой провинции (1)

На нашей Родине, гордящейся седой 5-тысячелетней историей и развитой культурой, имеются и многие виды местной продукции.

Вообще-то, местная продукция от своеобразия представляет собой надлежащую страну или данное место. И мы с этого номера начнем знакомить читателей с местной продукцией каждой провинции в нашей стране.

Местная продукция Пхеньяна – пхеньян рэнмён

Пхеньян рэнмён *(лапша в холодном бульоне)* как любимое корейцами национальное блюдо широко известна в мире. Типичны ее продукты, бульон, приправы, украшение, посуда и способ приготовления.

Основной продукт пхеньян рэнмён – это гречиха, которая исстари слыла средством долголетия, а выжатые из ее теста не так уж жесткие нитеобразные полоски оптимальны для еды. Характерно свеж, сладок и приятен, чем в других местах, вкус ее бульона, поскольку им используют известный в Пхеньяне рассол тончхими *(кимчхи из засоленной целиком редьки)* или мясной бульон.

Пхеньян рэмён подают в латунной посуде – миске или тарелке. При ее приготовлении налить в посуду немножко бульона, положить туда *куксу*, наложить на нее приправу, включая кимчхи, мясо, яйцо, грушу и огурец, украсить тонко нарезанными луком и перцем, залить все это рассолом тончхими или мясным бульоном.

Итак, пхеньян рэнмён от приятного вкуса, своеобразия внешности и украшения считают оптимальной среди видов корейской *куксу* и одним из лучших блюд, представляющих национальную кухню. □

Ежегодно растущие военные расходы в Японии

Сегодня международное сообщество искренне выражает радость, что в регионе Северо-Восточной Азии, в частности, на Корейском полуострове настает тенденция к миру, стабильности и примирению.

Однако реакционные правящие круги Японии все еще не могут бросить дурную привычку ловить рыбу в мутной воде при обострении ситуации на Корейском полуострове, не могут избавиться от анахронической бредовой мечты вернуть императорское время.

Это подтверждает и рост военных расходов в Японии.

«Докуда?..»

В ней уже давно превысил свой предел военный бюджет, составлявший, хотя номинально, 1% ВВП.

В обстановке роста военных расходов японские «силы самообороны» оснащаются наступательной боевой техникой, включая легкий авианосец, новейшие субмарины и истребители.

В прошлом году японские реакционеры ввезли новейший истребитель типа стелса дальнего радиуса действия, самолет-заправщик с дальностью полета более 12 тыс. км, высотный беспилотный самолет-разведчик «Глобал гавк» и другие виды ультрасовременного оснащения. Общеизвестно, что все они имеют не оборонительный характер.

Япония норовит закупить и расположить у себя новую американскую систему ПРО «иджис ошо», хотя это требует больших затрат.

Как видно, она, ежегодно увеличивая военные расходы, быстро растет крайне опасным агрессивным, милитаристическим существом, угрожающим миру и безопасности в регионе Северо-Восточной Азии.

В течении 6 лет после прихода к власти премьер-министра Абэ военные расходы каждый год ставили новый рекорд, постоянно достигая максимального уровня. К тому же он путем дополнительного бюджета превысил предел нормы выделения на военные расходы.

Не удовлетворяясь этим, Минобороны Японии в июле прошлого года, планируя максимально приумножить военный бюджет на 2019 финансовый год, форсированно продвигало работу.

В письменном предложении, связанном с военными расходами, ЛДП требовала, приняв во внимание цель НАТО – довести расходы на оборону до уровня 2% ВВП, сохранять в достатке необходимый бюджет. Отмечая, что сегодня Япония оказалась в наиболее критическом положении после войны, ЛДП настаивала, что для защиты страны и жизни населения необходимо создать систему, а для этого вдвое увеличить нынешние военные расходы. Это фактически отражает позицию Абэ не доводить военные расходы ниже 1 % ВВП.

Так, внутри Японии повышаются голоса людей, беспокоящихся о действиях нынешних правящих кругов.

Японская газета «Токио симбун» разоблачила:

«В 1970-е годы Япония приняла решение, что военные расходы достигают менее чем 1 % ВВП, но в конце 1980-х годов кабинет министров во главе с премьер-министром Накасонэ отменил это решение. А сегодня же премьер-министр Абэ вдвое увеличивает нынешние военные расходы».

Цель Японии в росте военных расходов – это, ускорив процесс создания военной державы и заморской экспансии, реализовать свою старую мечту о «сфере сопроцветания великой Восточной Азии».

Но Японии следует знать, что превращение «сил самообороны» в японскую армию того времени, которая под этой вывеской покорила мечом и огнем другие страны, и подготовка к новой агрессии подобны жалкому самоубийству.

Ён Ок

Юмор

Петушьи яйца

Однажды некий плутоватый янбан *(дворянин)*, выйдя прогуляться по улице, зашел на рынок.

В углу набитого народом рынка он увидел на вид простодушную торговку, сидящую за корзинкой с яйцами, тупым взглядом окидывая прохожих, и попросил:

– Дайте мне, пожалуйста, десять петушьих яиц!

– Что, петушьи яйца?! Впервые слышу это, – изумилась торговка.

– Хорошо, тогда я выберу сам.

Янбан выбрал десять свежих крупных яиц и, положив их в свой пакет, сказал:

– Запомните, что петух всегда откладывает такие крупные яйца. □

«Партия свободной Южной Кореи» – явно хамелеон

«Партия свободной Южной Кореи *(ПСЮК)*», в прошлом году на муниципальных выборах в Южной Корее была приговорена народом к «смертной казни», но теперь опять норовит перекраситься. Это ее излюбленная уловка, использованная при каждом кризисе. Но как бы она ни перекрашивалась, хамелеон есть хамелеон.

Как известно, «ПСЮК» сначала называлась «Либеральной партией», потом изменяла название «Демократической республиканской партией», «Демократической партией справедливости», «Демократической либеральной партией», «Партией новой Кореи», «Партией Великой страны», «Партией Сэнури». А сейчас она назвала себя «Партией свободной Южной Кореи», но не изменялась ее гнусная сущность сворой предателей, помешавшихся от опоры на внешние силы, источником низкопоклонства перед большими странами.

Она преподнесла внешним силам права командования всеми вооруженными силами страны, выпрашивала у агрессоров вечную оккупацию их войск, заключила продажное «Корейско-японское соглашение», загнала Южную Корею в руки внешнего монопольного капитала, всестороннее отрицала общенациональные программы объединения страны – Совместную декларацию от 15 июня и Декларацию от 4 октября, виновна в потоплении пассажирского судна «Севор», потрясшем мир, занималась всякими коррупциями, включая «скандал с Пак Гын Хе и Чвэ Сун Сир». Поистине, нельзя счесть всех злейших преступлений этой «партии хамелеонов».

А теперь «ПСЮК», как ее предшественники, шумит о «обновлении» и «перемене», но это только маска для прикрытия своего истинного лица и преступлений.

Как гласит поговорка: «Черного кобеля не отмоешь добела», сущность этой банды, влачащей на милостыне от низкопоклонства перед большими странами и принявшей эстафету предателей страны и нации, ни в коем случае не изменится. Действительно, она на виду людей шумит, что «не будут лениться в обновлении и перемене до тех пор, пока не позовет народ», но за их спинами более настырно прибегает к опоре на внешние силы, яростно мешая улучшить отношения между Севером и Югом и вредя единокровным соотечественникам.

В прошлом году в ходе неоднократного межкорейского саммита были приняты Пханмунчжомская декларация и «Пхеньянская сентябрьская совместная декларация», которые горячо приветствовали и поддерживали вся наша нация и прогрессивные народы в мире.

Однако лишь «ПСЮК», оказавшись в жалком положении, пыталась опорочить смысл сенсационного межкорейского саммита, болтая: «только думает, как передать кровные налоги народа», «отдает все, черпая». Насчет согласия парламента на декларации, принятые Севером и Югом, она всесторонне возражала, с недоверием говоря: «Можно ли заложить мир подношением денег Северу», «высока возможность разрыва союза между Южной Кореей и США».

Кроме того. «ПСЮК» истерически оскорбляла и порицала Конференцию под девизом единства нации по случаю 11-летия опубликования Декларации от 4 октября, которая состоялась для исполнения «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации».

Реалии говорят, что при наличии банды «ПСЮК» нельзя добиться примирения, процветания и объединения нации, так что надо удалить этот рак так, как предателей Родины Ли Мён Бака и Пак Гын Хе.

Национальная история обязательно сведет счет с гнусной сущностью и злодеяниями хамелеона – «Партии свободной Южной Кореи».

Собкор

«Есть ли и белая ворона?»



Низкомолекулярная вода как мощный антиокислитель

Вотрыве от воды нельзя и мыслить о жизни и здоровье человека.

Всем, кто желает крепкого здоровья, долголетия и красоты, мы рекомендуем пить низкомолекулярную воду, которая разработана и производится на нашей Родине. Отличаясь мягким, чистым вкусом и поразительно большим эффектом в лечении болезней, она популярна у всех потребителей.

Вода состоит из малых молекул, величина которых – менее 2 нм. Она эффективно устраняет активный кислород – главный фактор хронических болезней и старения, активизирует обмен веществ и за короткое время повышает иммунитет организма, что гарантирует людям крепкое здоровье и долголетие.

Постоянное питье низкомолекулярной воды дает неимоверно замечательные результаты.

Соответствующая международным стандартам, весьма надежная эта низкомолекулярная вода производится на Фабрике по обработке напитков «Самирпхо» в Ракранском районе города Пхеньяна. □

Тел: 0085-02-3815928
Факс: 0085-02-3814076
Электронная почта:
samilpho@star-co.net.kp

Ворота Хёнму зимой. *Фото Ким Гым Чжина*




Снежинки, плотно покрыв ветви деревьев и крышу ворот Хёнму, подчеркивают их седую историю. Этот дивный пейзаж есть еще одна примечательная картина в городе Пхеньяне.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ㄱ—1882162 E-mail: flph@star-co.net.kp